



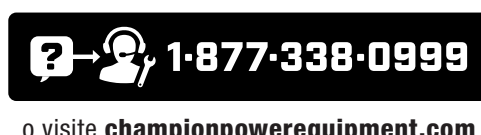
# MANUAL DEL OPERADOR

MODELO #100416  
GENERADOR PORTÁTIL DE TRIPLE  
COMBUSTIBLE



REGISTRE SU PRODUCTO EN LINEA

en [championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)



**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene precauciones de seguridad importantes que deben ser leídas y entendidos antes de operar el producto. El fallar en hacerlo puede resultar en lesiones graves. Este manual debe permanecer con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones en este manual son tan precisos tal como se conocía en el tiempo de la publicación, pero son sujetos a cambios sin previo aviso.

**PGMA G300-2018 Compliant.**

Este producto cumple los requisitos de la norma ANSI/PGMA G300-2018 (desempeño y seguridad de generadores portátiles) de la Asociación de Fabricantes de Generadores Portátiles (PGMA por sus siglas en inglés).

Cubierto por uno o más de los siguientes números de patentes de EE.UU.: 10,267,242, 10,697,379, 10,393,034, 10,862,414 y otros patentes pendientes de EE.UU. y extranjeros.

**TAKE IT  
OUTSIDE™**



**CARBON MONOXIDE KILLS**

## SEGURIDAD DEL MONÓXIDO DE CARBONO: EL GRAN PANORAMA

Como la única forma de usar un generador portátil, sacando su generador a la intemperie es absolutamente obligatorio para mantener a su familia segura del monóxido de carbono. Pero hay aun más que puede hacer. Al educarse sobre todos los riesgos del monóxido de carbono, usted estará mejor preparado/a para proteger a su familia de esta amenaza sin color y sin olor.



**SIEMPRE LEA EL  
MANUAL DEL  
OPERADOR PRIMERO**



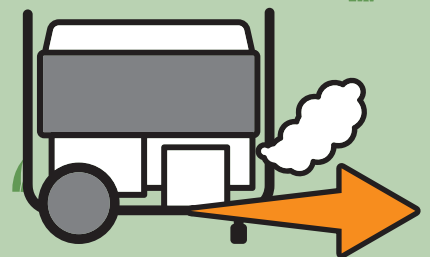
### CONOZCA LOS SÍNTOMAS

- Dolor de cabeza
- Náusea
- Falta de aire
- Mareo
- Fatiga

**ESTÉ EN ALERTA CON DETECTORES  
DE MONÓXIDO DE CARBONO**

**MANTÉNGALO A LA INTEMPERIE Y ALEJADO  
DE PUERTAS, VENTANAS, Y GARAJES**

**SI USTED SIENTE SÍNTOMAS,  
SALGA DE INMEDIATO**



**APUNTE EL HUMO FUERA DE  
LAS PERSONAS CERCANAS**

[www.TakeYourGeneratorOutside.com](http://www.TakeYourGeneratorOutside.com)

## TABLA DE CONTENIDO

|                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introducción</b>                                                                | <b>4</b>  |
| <b>Definiciones de Seguridad</b>                                                   | <b>4</b>  |
| <b>Instrucciones de Seguridad Importantes</b>                                      | <b>5</b>  |
| Seguridad de Combustible                                                           | 7         |
| Etiquetas de Seguridad y Placa de Datos                                            | 9         |
| Símbolos de Seguridad                                                              | 10        |
| Símbolos de Operación                                                              | 11        |
| Símbolos de la Etiqueta de Inicio Rápido                                           | 12        |
| <b>Controles y Características</b>                                                 | <b>13</b> |
| Generador                                                                          | 13        |
| Tablero de Control                                                                 | 14        |
| Dial EZ Start                                                                      | 14        |
| Selector Propano-Gas Natural (GLP-GN)                                              | 14        |
| Intelligauge con CO Shield®                                                        | 15        |
| Partes Incluidas                                                                   | 16        |
| Herramientas Necesarias                                                            | 16        |
| <b>Montaje</b>                                                                     | <b>17</b> |
| Desempacando                                                                       | 17        |
| Instale el Juego de Ruedas                                                         | 17        |
| Conecte la Batería                                                                 | 17        |
| Agregue Aceite del Motor                                                           | 18        |
| Agregue Combustible: Gasolina                                                      | 19        |
| Agregue Combustible: Propano (GLP)                                                 | 20        |
| Agregue Combustible: Gas Natural (GN)                                              | 21        |
| Puesta a Tierra                                                                    | 21        |
| <b>Operación</b>                                                                   | <b>21</b> |
| CO Shield® - Sistema de Detección y Apagado Automático de Monóxido de Carbono (CO) | 21        |
| Ubicación del Generador                                                            | 23        |
| Protección Contra Sobretensión                                                     | 23        |
| Encendido del Motor: Gasolina                                                      | 24        |
| Encendido del Motor: Propano (GLP)                                                 | 25        |
| Encendido del Motor: Gas Natural (GN)                                              | 27        |
| Batería                                                                            | 28        |
| Conexión de Cargas Eléctricas                                                      | 28        |
| No Sobrecargue el Generador                                                        | 28        |
| GFCI                                                                               | 29        |
| Parada del Motor                                                                   | 30        |
| Moviendo el Generador                                                              | 30        |
| Operación a Gran Altura                                                            | 30        |

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Mantenimiento</b>                                  | <b>31</b> |
| Limpiando el Generador                                | 31        |
| Cambiando el Aceite del Motor                         | 31        |
| Limpiando y Ajustando la Bujía                        | 32        |
| Limpiando el Filtro de Aire                           | 32        |
| Limpiando el Parachispas                              | 32        |
| Ajustando el Regulador                                | 33        |
| Batería del Generador                                 | 33        |
| Programa de Mantenimiento                             | 33        |
| <b>Almacenamiento</b>                                 | <b>34</b> |
| Almacenamiento a Plazo Corto (hasta 30 días)          | 34        |
| Almacenamiento a Plazo Largo (más de 1 año)           | 34        |
| Removiendo de Almacenamiento                          | 35        |
| <b>Especificaciones</b>                               | <b>36</b> |
| Especificaciones del Generador                        | 36        |
| Especificaciones del Motor                            | 36        |
| Especificaciones del Aceite                           | 36        |
| Especificaciones de Combustible                       | 36        |
| Especificaciones de la Temperatura                    | 37        |
| <b>Solución de Problemas</b>                          | <b>38</b> |
| <b>Garantía*</b>                                      | <b>40</b> |
| Calificaciones de Garantía                            | 40        |
| Garantía de Reparación/Reemplazo                      | 40        |
| No Devuelva la Unidad al Local de Compra              | 40        |
| Exclusiones de la Garantía                            | 40        |
| Otras Exclusiones                                     | 40        |
| Límites de la Garantía Implícita y Daños Consecuentes | 40        |
| Información de Contacto                               | 40        |

## INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual en el tiempo de su publicación, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

CPE valora altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, al igual que proveer seguridad al operador y a los que estén alrededor del generador. Por lo tanto, es **IMPORTANTE** leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores del montaje, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurra un accidente, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE en los años venideros.

Cuando contacte a CPE sobre partes y/o servicio, necesitará proveer los números completos de modelo y serie de su producto. Escriba la información que se encuentra en la etiqueta de información de su producto a la tabla en la parte de abajo.

| EQUIPO DE APOYO TÉCNICO DE CPE |
|--------------------------------|
| 1-877-338-0999                 |
| NÚMERO DE MODELO               |
| 100416                         |
| NÚMERO DE SERIE                |
|                                |
| FECHA DE COMPRA                |
|                                |
| LUGAR DE COMPRA                |
|                                |

## DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es para atraer su atención a los peligros posibles. Los símbolos, y sus explicaciones, merecen su comprensión y atención cuidadosa. Las advertencias de seguridad no por sí mismos eliminan cualquier peligro. Las instrucciones o advertencias que dan no son sustitutos para medidas apropiadas de prevención de accidentes.

### PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, resultará en la muerte o lesión grave.

### ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en la muerte o lesión grave.

### PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en lesiones moderadas o mínimas.

### AVISO

AVISO indica información considerada importante, pero no relacionada a un peligro (ej. mensajes relacionados a daños de propiedad).



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### ⚠ ADVERTENCIA

Cáncer y Daño Reproductivo – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### ⚠ PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará náusea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

**SÓLO OPERE EL GENERADOR A LA INTemperIE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA Y DIRIJA EL ESCAPE ALEJADO.**

NO opere el generador dentro de ningún inmueble, incluyendo garajes, sótanos, espacios de arrastre y cobertizos, armario o compartimiento, incluso en el compartimiento de un vehículo recreacional.

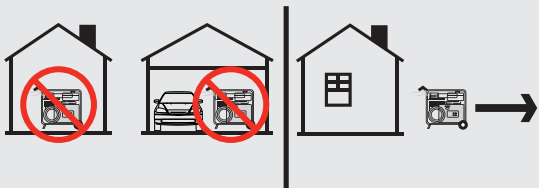
NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

### ⚠ PELIGRO

El uso de un generador en interiores **PUED MATARLO EN MINUTOS**. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Éste es un veneno que no se puede ver ni oler.

**NUNCA** lo use dentro del hogar ni el garaje, **INCLUSO SI** las puertas y ventanas están abiertas.

Úselo **SÓLO** a la **INTemperIE** lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.



Instale alarmas de monóxido de carbono con operación a batería o alarmas de monóxido de carbono enchufables con una reserva de batería en acuerdo con las instrucciones con el fabricante.

### ⚠ ADVERTENCIA

Aunque el generador contiene un parachispas, mantenga una distancia mínima de 5 ft. (1.5 m) de vegetación seca para prevenir incendios.

### ⚠ PELIGRO

Opere el equipo con los protectores en su lugar.

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios. Amputaciones traumáticas o lesiones graves pueden ocurrir.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles.

Amárrese el pelo y quítese las joyas.

NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

### ⚠ PELIGRO

El generador produce voltaje poderoso.

NO toque los alambres pelados ni los tomacorrientes.

NO use cables eléctricos desgastados, dañados ni raídos. Use solamente cables eléctricos Champion para la aplicación apropiada.

NO opere el generador en clima húmedo.

NO permita que niños ni personas no calificadas operen ni den servicio al generador.

Use un disyuntor diferencial con descarga a tierra (GFCI) en zonas húmedas y en áreas que contengan material conductor como plataformas metálicas.

La conexión al sistema eléctrico de su casa requiere un interruptor de transferencia de 30A catalogado instalado por un electricista con licencia y aprobado por la autoridad local que tenga jurisdicción. La conexión debe aislar el generador del servicio de energía y debe cumplir con todas las leyes aplicables y códigos eléctricos.

### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice el generador para uso médico y de soporte vital.

En caso de emergencia, llame inmediatamente al 911.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos de apoyo vital.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos médicos.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si usted o alguna otra persona en su hogar depende de un equipo eléctrico para vivir.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si una pérdida de energía pudiera hacer que usted o alguna otra persona en su hogar experimentara una emergencia médica.

**⚠ ADVERTENCIA**

Las chispas de una bujía removida del cable puede causar un incendio o descarga eléctrica.

**Al dar servicio al generador:**

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con la misma bujía o cualquier otro objeto de metal.

NO revise si hay chispa con la bujía retirada.

Use probadores de chispas aprobados solamente.

**⚠ ADVERTENCIA**

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves. El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 3 ft. (91.4 cm) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Manténgase por lo menos 5 ft. (1.5 m) de todo material combustible.

**⚠ ADVERTENCIA**

La retracción rápida de la cuerda del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina. Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras. El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Al arrancar el motor, jale lentamente la cuerda del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálalo rápidamente para evitar contragolpes.

NO arranque ni detenga el motor con los dispositivos eléctricos enchufados.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Exceder la capacidad de funcionamiento del generador puede dañar tanto al generador como a los dispositivos eléctricos conectados al mismo.

NO sobrecargue el generador.

NO altere la velocidad controlada.

NO modifique en modo alguno el generador.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Arranque el generador y deje que el motor se estabilice antes de conectar las cargas eléctricas.

Conecte el equipo eléctrico en la posición de apagado, y luego enciéndalo para operarlo.

Apague el equipo eléctrico y desconéctelo antes de detener el generador.

**⚠ PRECAUCIÓN**

El trato o uso indebido del generador puede dañarlo, disminuir su vida útil o anular la garantía.

Sólo use el generador para las tareas para las cuales está diseñado.

Opérela en superficies niveladas solamente.

NO exponga el generador a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesiva.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.

Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apáguelos y desconéctelos del generador.

**NO use el generador si:**

- Se perdió la salida eléctrica.
- El equipo emite chispas, humo o llamas.
- El equipo vibra excesivamente.

**⚠ ADVERTENCIA**

Alterar el CO Shield™ puede resultar en una condición peligrosa. El remover el modulo de CO Shield no permitirá que encienda el generador.

## Seguridad de Combustible

### **⚠ PELIGRO**

**GASOLINA, VAPORES DE GASOLINA, PROPANO, Y GAS NATURAL SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.**

El fuego o una explosión pueden causar quemaduras severas e incluso la muerte.

#### **Gasolina vapor de gasolina:**

- Vapores de gasolina son altamente inflamables y explosivos.
- Vapores de gasolina pueden causar un incendio o una explosión si se encienden.
- Gasolina es un combustible líquido y los resultantes vapores de gasolina pueden encenderse y causar un fuego o explosión.
- La gasolina es un irritante de la piel y necesita ser limpiada de inmediato si se derrama sobre la piel o la ropa.
- La gasolina tiene un olor particular, esto le ayudará a detectar posibles fugas de forma rápida.
- En cualquier fuego de gas de petróleo, las llamas no se deben extinguir al menos que al hacerlo la válvula de suministro de combustible esté APAGADA. Esto es porque si un incendio se ha extinguido y un suministro de combustible no se desactiva, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.
- Los vapores de gasolina se expanden o se contraen con temperaturas ambientales. Nunca llene el tanque de gasolina pasando el indicador FULL (lleno) en el filtro de combustible, ya que los vapores de la gasolina necesitan espacio para expandir si las temperaturas suben.

#### **Vapores de propano (GLP):**

- Vapores de GLP son altamente inflamables y explosivos.
- Vapores de GLP están bajo presión y pueden causar un incendio o una explosión si se encienden.
- GLP es un combustible líquido y los resultantes vapores de gasolina pueden encenderse y causar un fuego o explosión.
- Vapores de GLP son más pesados que el aire y pueden instalarse en lugares bajos.
- El GLP no tiene olor o sabor. Un químico es agregado para ayudar a detectar posibles fugas rápidamente.
- Siempre mantenga el cilindro de GLP en una posición vertical.
- El GLP es un irritante para la piel y puede resultar en quemaduras frías similares al congelamiento. Siempre utilice guantes protectores.
- Si una fuga es detectada, APAGUE DE INMEDIATO el suministro de gas.

#### **Vapores de Gas Natural (GN):**

- Vapores de GN son altamente inflamables y explosivos.
- Vapores de GN pueden causar un incendio o una explosión si se encienden.
- El GN no tiene olor o sabor. Un químico es agregado para ayudar a detectar posibles fugas rápidamente.
- GN es más liviano que el aire y puede instalarse en lugares bajos
- Si una fuga es detectada, APAGUE DE INMEDIATO el suministro de gas.

#### **Al agregar o sacar combustible:**

NO encienda ni fume cigarrillos.

Apague el generador y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa de la gasolina. Siempre afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque.

Llene o drene la gasolina a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Siempre use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.

No rebose el tanque de gasolina.

Siempre mantenga los vapores de gasolina, propano y gas natural lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

#### **ANTES de arrancar el generador:**

NO intente arrancar un generador dañado.

Siempre verifique de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Siempre permita que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Siempre inspeccione las conexiones de la manguera de suministro por fugas si utiliza combustible de GLP o GN.

Cerciórese de que el generador descanse nivelado en el suelo.

#### **Al operar el generador:**

NO mueva ni incline el generador durante la operación.

#### **Al transportar o dar servicio al generador:**

Siempre verifique de que la válvula de combustible esté en la posición APAGADO y el tanque de gasolina esté vacío.

Cuando utilice GLP o GN, verifique de que la manguera de suministro esté desconectado y que esté almacenado de forma segura alejado del generador.

Desconecte el cable de la bujía.

**Al almacenar el generador:**

Siempre guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

Nunca almacene el generador, gasolina o cilindros de GLP cerca hornos, calentadores de agua, o cualquier otro aparato que produzca calor o tenga encendidos automáticos.

**⚠ PELIGRO**

NUNCA coloque un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, cilindro de GLP o cualquier material combustible en el camino de la transmisión del escape durante la operación del motor.

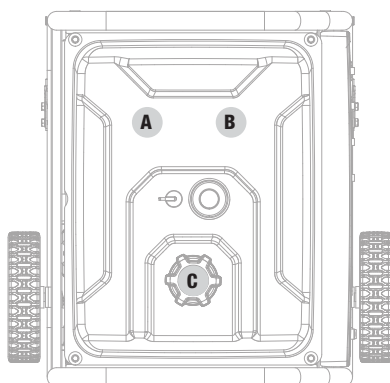
**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca use un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, manguera conectora GLP, cilindros de GLP o cualquier otro elemento de combustible que está quebrado, cortado, roto o dañado.

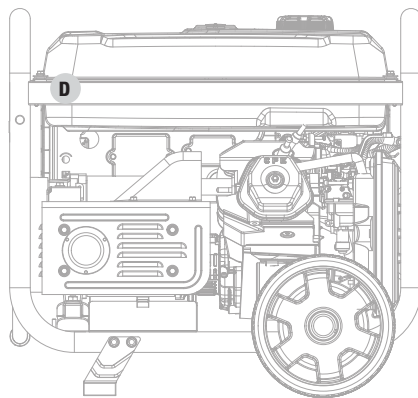
## Etiquetas de Seguridad y Placa de Datos

Estas etiquetas le advierten sobre riesgos potenciales que pueden causar lesiones serias. Lea con cuidado.

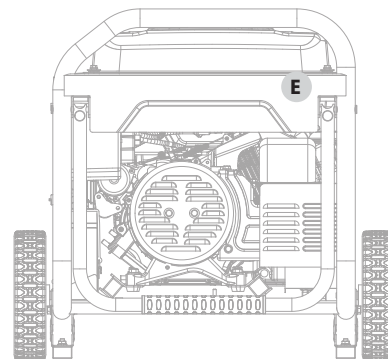
Si la etiqueta se despegga o se hace difícil para leer, contacte al Equipo de Apoyo Técnico para el posible reemplazo.



Arriba



Atrás



Lado

| ETIQUETA |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | DESCRIPCIÓN                                                            |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| A        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Acción CO Shield® – Apague automático<br>*Vea la sección del CO Shield |
| B        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Símbolos de Seguridad/<br>Peligro de Monóxido de Carbono               |
| C        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Combustible                                                            |
| D        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Superficie Caliente                                                    |
| E        | <div> <div> <b>CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.</b><br/>           12039 SMITH AVENUE<br/>           SANTA FE SPRINGS, CA 90670<br/>           USA (E.U.)<br/>           1-877-338-0999<br/>           WWW.CHAMPIONPOWEREQUIPMENT.COM<br/>           MADE IN CHINA / FABRIQUE EN CHINE         </div> <div>           FREQUENCY (Hz)<br/>           FRECUENCIA (Hz)<br/>           60<br/>           RPM<br/>           TR / MIN<br/>           3600<br/>           PHASE<br/>           1<br/>           POWER FACTOR<br/>           FACTEUR DE<br/>           PUISSANCE<br/>           1.0<br/>           MAX AMBIENT TEMP.<br/>           TEMP AMBIANTE MAX.<br/>           104°F<br/>           40°C<br/>           INSULATION CLASS<br/>           CLASSE D'ISOLATION<br/>           H         </div> <div>           GASOLINE WATTS<br/>           WATTS À ESSENCE<br/>           8000<br/>           GASOLINE VOLTS (AC)<br/>           VOLTS (C.A.) D'ESSENCE<br/>           120/240<br/>           GASOLINE AMPS (AC)<br/>           AMPÈRES (C.A.) À ESSENCE<br/>           66.7/33.3<br/>           PROPAANE WATTS<br/>           WATTS AU PROPANE<br/>           7200<br/>           PROPAANE VOLTS (AC)<br/>           VOLTS (C.A.) AU PROPANE<br/>           120/240<br/>           PROPAANE AMPS (AC)<br/>           AMPÈRES (C.A.) AU PROPANE<br/>           60/30         </div> <div>           NATURAL GAS WATTS<br/>           WATTS AU GAZ NATUREL<br/>           7000<br/>           NATURAL GAS VOLTS (AC)<br/>           VOLTS (C.A.) AU GAZ NATUREL<br/>           120/240<br/>           NATURAL GAS AMPS (AC)<br/>           AMPÈRES (C.A.) AU GAZ NATUREL<br/>           58.3/29.2         </div> <div> </div> </div> | Placa de datos                                                         |

## Símbolos de Seguridad

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

| SÍMBOLO                                                                             | SIGNIFICADO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Lea el manual del operador.</b> Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.                                                                                                                                                                                                                 |
|    | <b>Espacio libre.</b> Mantenga todos los objetos por lo menos 5 pies (1.5m) del generador. El calor del silenciador y el gas del escape pueden incendiar objetos combustibles.                                                                                                                                                                                               |
|    | <b>Tierra.</b> Consulte con un electricista local para determinar los requisitos de puesta a tierra antes de la operación.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Choque eléctrico.</b> El fallar en usar en condiciones secas y para observar prácticas seguras puede resultar en choque eléctrico. Conexiones inapropiadas a un inmueble puede permitir que la corriente retroalimente a las líneas de servicio, creando un peligro de electrocución. Un interruptor de transferencia debe ser utilizado cuando se conecte a un inmueble. |
|  | <b>Fuego/Explosión.</b> El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. Incendios o explosiones pueden causar quemaduras severas o la muerte. Mantenga el generador por lo menos 5 pies (1.5m) de todo objeto para prevenir la combustión.                                                                                                         |
|  | <b>Superficie Caliente.</b> Para reducir el riesgo de lesión o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>Alerta de llama expuesta.</b> El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. Mantenga el combustible alejado de fumar, chispas, luces piloto, calor, y otras fuentes de ignición.                                                                                                                                                              |
|  | <b>Alerta de condiciones húmedas.</b> No exponga a la lluvia o utilice en locaciones húmedas.                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Símbolos de Operación

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

| SÍMBOLO                                                                             | SIGNIFICADO                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Arrancar                                                                                                                                                                                           |
|    | Encendido                                                                                                                                                                                          |
|    | Operación a gasolina                                                                                                                                                                               |
|    | Operación a propano                                                                                                                                                                                |
|    | Operación a gas natural                                                                                                                                                                            |
|    | Detener o Apagado                                                                                                                                                                                  |
|   | Entrada de Propano / Entrada de gas natural                                                                                                                                                        |
|  | Ahogar                                                                                                                                                                                             |
|  | Correr                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>Advertencia de CO (monóxido de carbono) alto.</b> Mueva el generador a un área abierta al intemperie. Muévase al aire fresco y obtenga asistencia medica si se siente enfermo, mareado o débil. |

| SÍMBOLO                                                                             | SIGNIFICADO                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Falla del sistema del CO Shield.</b><br>Problema eléctrico, final de vida útil.                                      |
|    | <b>Neutro unido al marco.</b> El circuito neutro <b>ESTÁ</b> conectado de forma eléctrica al marco/terra del generador. |
|    | <b>Reinicio del disyuntor: Oprimir</b>                                                                                  |
|    | <b>Receptáculo de bloqueo</b>                                                                                           |
|    | <b>Terminal de puesta a tierra</b>                                                                                      |
|    | Hercio                                                                                                                  |
|   | Voltios                                                                                                                 |
|  | Tiempo corrido                                                                                                          |



Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

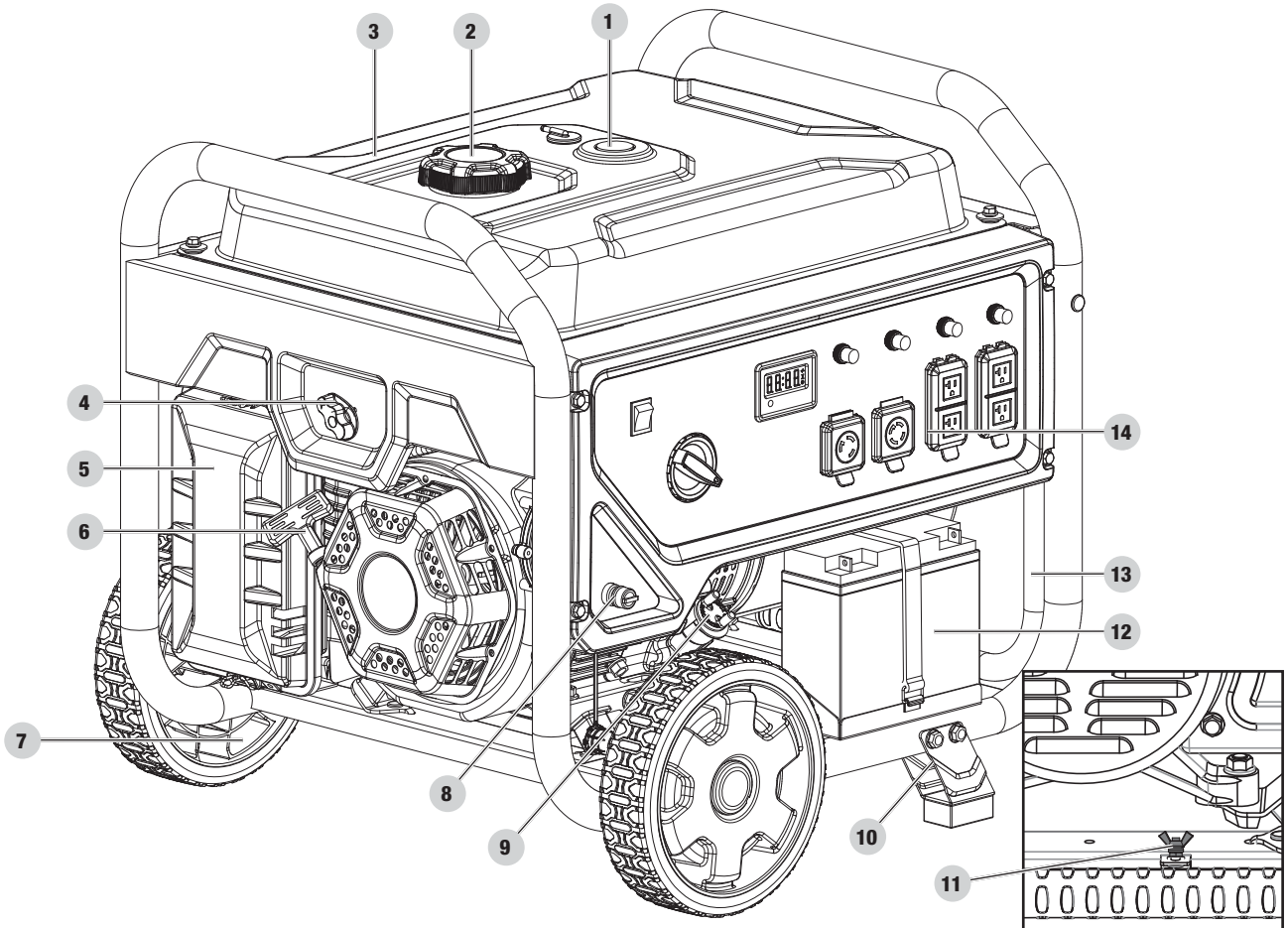


**⚠ PELIGRO**

## CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

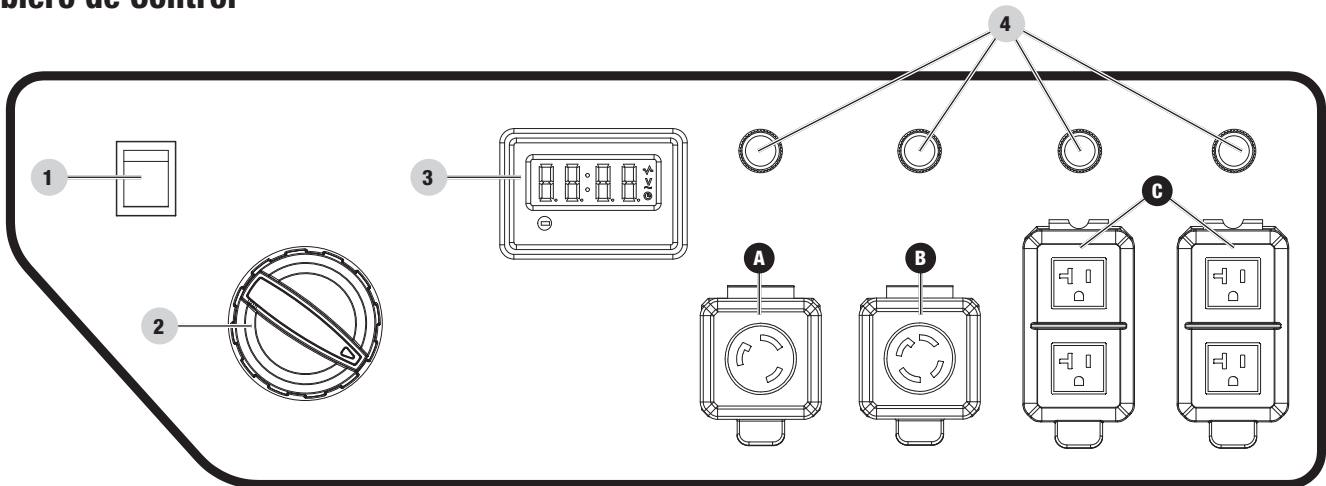
Lea el manual del operador antes de operar el generador. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

### Generador



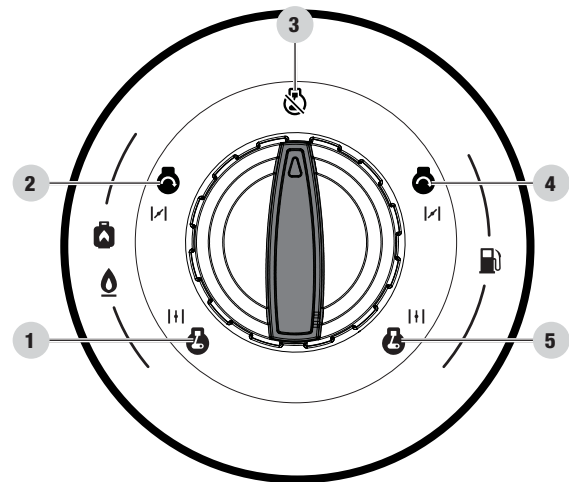
1. **Medidor de gasolina**
2. **Tapa de combustible** – Remueva para agregar combustible.
3. **Tanque de gasolina** – 8.5 gal. (32.2 L)
4. **Selector de propano/gas natural**
5. **Filtro de aire** – Protege el motor filtrando el polvo y escombros de la admisión de aire.
6. **Arrancador retráctil** – Utilizado para encender el motor manualmente.
7. **Ruedas nunca planas** – 9.5 in. (24.1 cm)
8. **Entrada para GLP/Gas Natural** - Utilizado para conectar la fuente de GLP o GN al generador.
9. **Tapa de llenado/varilla de medición de aceite** – Utilizado para verificar y llenar el nivel de aceite.
10. **Pata de apoyo**
11. **Terminal de puesta a tierra** – Consulte un electricista para las regulaciones de puesta a tierra locales.
12. **Batería** – Provee potencia de 12V CC al sistema de encendido.
13. **Mango abatible** – Utilizado para mover la unidad al levantar y andar en las ruedas. No lo utilice para levantar o cargar la unidad.
14. **Tablero de control** – Vea la sección *Tablero de control*.

## Tablero de Control



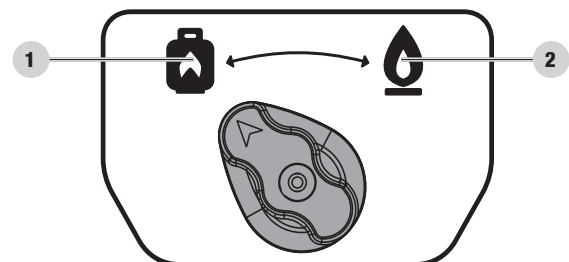
- Interruptor de arranque** – Se utiliza para encender de forma eléctrica el generador.
- Dial EZ Start** – Utilizado para seleccionar y encender las fuentes de combustible de gasolina, propano (GLP), o gas natural (GN).
- Intelligauge con CO Shield®** – Medidor digital de cuatro modos para demostrar voltaje, frecuencia, tiempo corrido, y tiempo corrido total. Luces multi color LED indican el apagado por CO o una falla.
- Disyuntores (reinicio a presión)** – Protege el generador contra sobrecargas eléctricas. Presione para reiniciar el disyuntor.

## Dial EZ Start



- Posición correr para Propano / Gas Natural (GLP/GN)**
- Posición ahogar para Propano / Gas Natural (GLP/GN)**
- Motor detenido**
- Posición ahogar para gasolina**
- Posición correr para gasolina**

## Selector Propano-Gas Natural (GLP-GN)



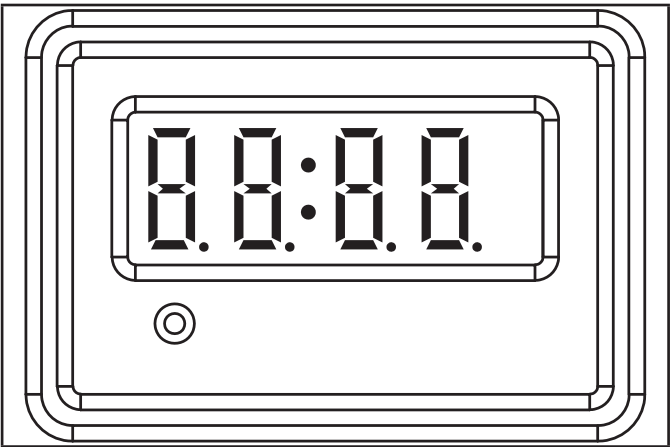
- Posición Propano (GLP)**
- Posición Gas Natural (GN)**

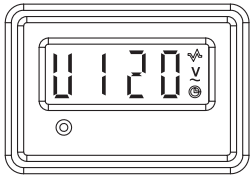
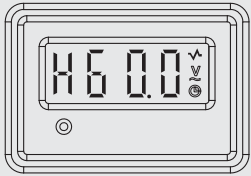
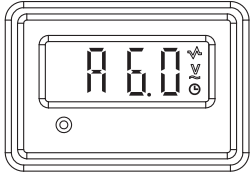
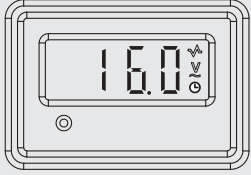
| RECEPTÁCULOS |  |                                                                                                                                                                                                     |
|--------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A            |  | <b>120V AC, 30A Bloqueo (NEMA L5-30R)</b><br>Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 30 Amp, 60 Hz.          |
| B            |  | <b>120/240V AC, 30A Bloqueo (NEMA L14-30R)</b><br>Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120/240 voltios c.a., 30 Amp, 60 Hz. |
| C            |  | <b>(4x) 120V AC, 20A GFCI (NEMA 5-20R)</b><br>Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 20 Amp, 60 Hz.         |

Intelligauge con CO Shield®

Medidor digital de cuatro modos para demostrar voltaje, frecuencia, tiempo corrido, y tiempo corrido total.

Luces multi color LED indican el apagado por CO o una falla.



| MODO                                                                                                        | DESCRIPCIÓN                                                      |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Voltaje (V)            | Salida de voltaje del generador                                  |                                                                                       |
|                                                                                                             | Ejemplo: 120 voltios                                             |   |
| <br>Frecuencia (H)       | Salida de frecuencia en hercios                                  |                                                                                       |
|                                                                                                             | Ejemplo: 60.0 hercios                                            |  |
| <br>Tiempo corrido (R)   | Tiempo corrido del generador en su sesión actual                 |                                                                                       |
|                                                                                                             | Ejemplo: 6 horas                                                 |  |
| <br>Tiempo corrido total | Total de tiempo corrido del generador desde su primera operación |                                                                                       |
|                                                                                                             | Ejemplo: 16 horas                                                |  |

## Partes Incluidas

### Accesorios

|                                                      |                        |
|------------------------------------------------------|------------------------|
| Aceite del motor .....                               | 37.2 fl. oz. (1100 ml) |
| Embudo del aceite .....                              | 1                      |
| Manguera de GLP con regulador de 6.6 ft. (2 m) ..... | 1                      |
| Manguera para gas natural de 25 ft. ....             | 1                      |
| Accesorio adaptador .....                            | 1                      |

### Partes de montaje

#### Ruedas

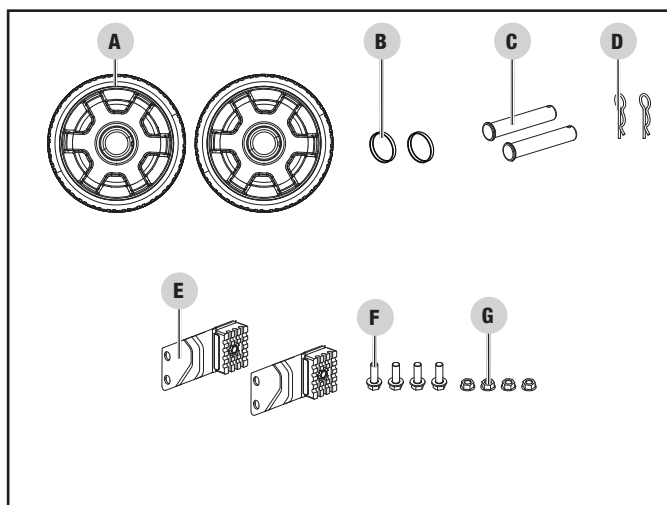
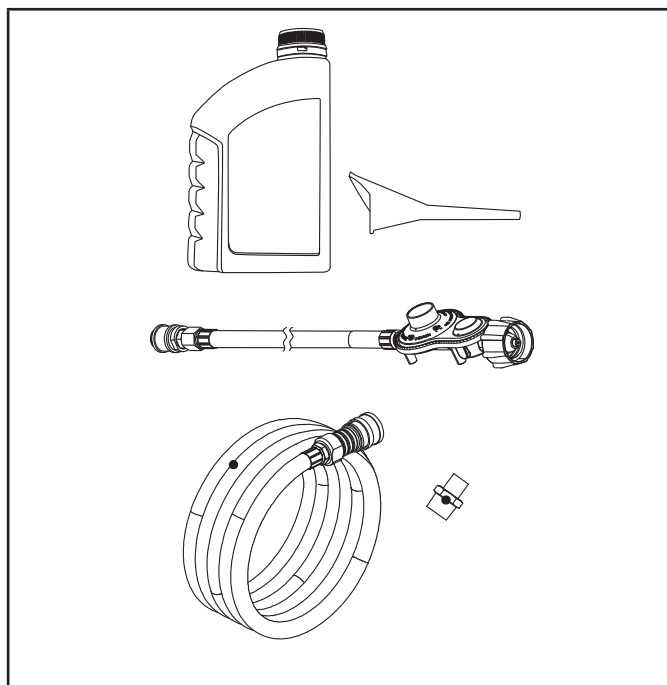
|                                                  |   |
|--------------------------------------------------|---|
| Rueda nunca plana de 9.5 in. (24.1 cm) (A) ..... | 2 |
| Tapa de la rueda (B) .....                       | 2 |
| Pasador de horquilla (C) .....                   | 2 |
| Pasador en R grande (D) .....                    | 2 |

#### Pata de apoyo

|                                                   |   |
|---------------------------------------------------|---|
| Pata de apoyo con soportes de vibración (E) ..... | 1 |
| Perno de brida (M8×50) (F) .....                  | 2 |
| Tuerca de seguridad de brida (M8) (G) .....       | 2 |

## Herramientas Necesarias

- Juego de llaves/dados (métricos)
- Pinzas



## MONTAJE

Su generador requiere un poco de montaje. Esta unidad se despacha de fábrica sin aceite. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite.

Si tiene dudas acerca del montaje del generador, llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999. Tenga a mano su número de serie y modelo.

### Desempacando

1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
2. Retire todo lo que viene en la caja excepto el generador.
3. Corte cuidadosamente cada esquina de la caja de arriba a abajo. Doble cada lado a ras del suelo a fin de formar una superficie para trabajar con el generador.

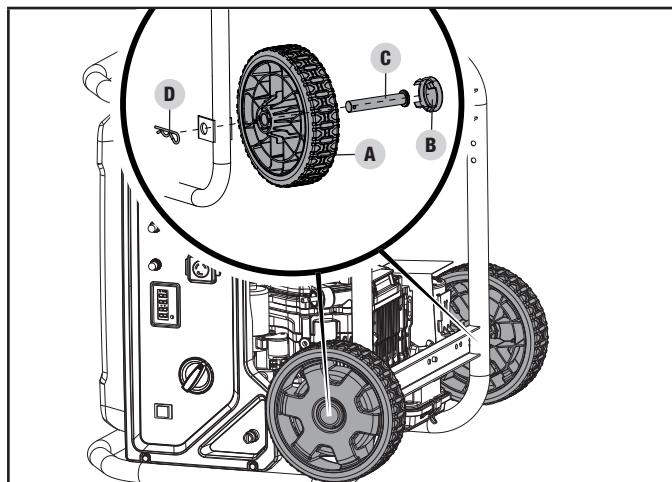
### Instale el Juego de Ruedas

#### ⚠ PRECAUCIÓN

El juego de ruedas no está diseñado para usarse en la vía pública.

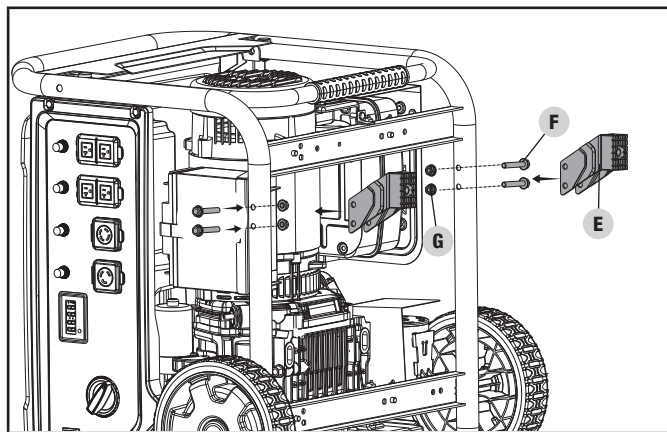
#### Instale las Ruedas

1. Antes de agregar aceite al motor, incline el generador en el lado del arrancador retráctil.
2. Remueva la tapa de la rueda (B) de la rueda insertando un destornillador pequeño en la ranura y levantar.
3. Deslice el pasador de horquilla (C) a través de la rueda (A) desde el exterior.
4. Deslice el pasador de horquilla a través del punto de montaje en el armazón.
5. Asegure con el pasador en "R" (D).
6. Instale de nuevo la tapa de la rueda.
7. Repita para fijar la segunda rueda.



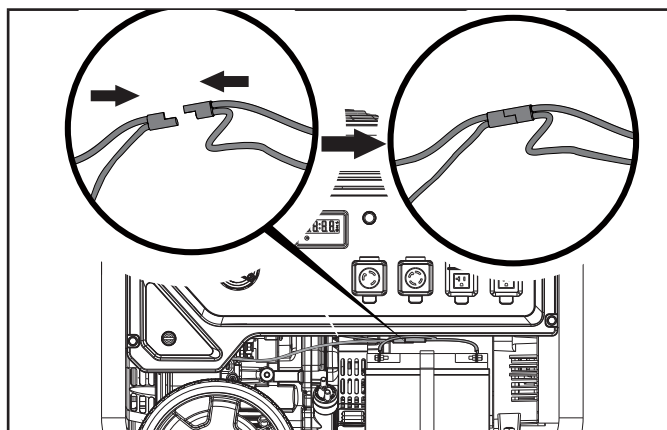
### Instale la Pata de Apoyo

1. Fije la pata de apoyo (E) en el armazón del generador con los pernos de brida (F) y las tuercas de brida de seguridad (G).
2. Incline levemente el generador para que descansa sobre las ruedas y la pata de apoyo.



### Conecte la Batería

1. Corte el amarre de cables en cada lado de los conectores de la batería.
2. Oprima las dos mitades de los conectores de forma ajustada.





## Agregue Aceite del Motor

### ⚠ ADVERTENCIA

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendado. Si el generador resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

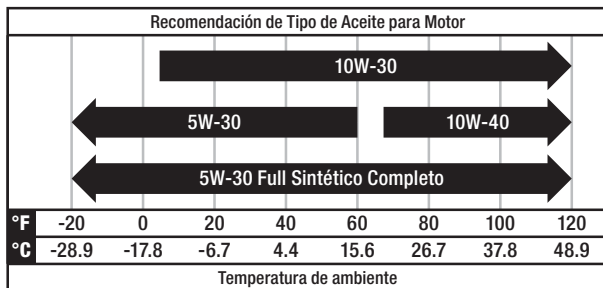
### 🗨 AVISO

El rotor del generador tiene un cojinete de bolas sellado y pre-lubricado que no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

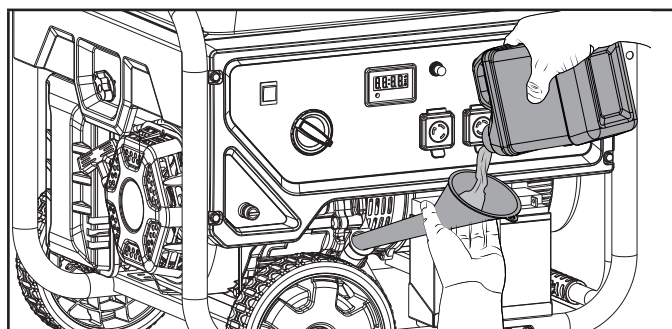
### 🗨 AVISO

El tipo de aceite recomendado para el uso típico es aceite **10W-30 de automóvil**. Sin embargo, el usar los aceites convencionales mostrados en la gráfica “Recomendación de tipo de aceite para motor” puede ser utilizado para el uso típico incluyendo el periodo de marcha del motor de las primeras 5 horas de asentamiento.

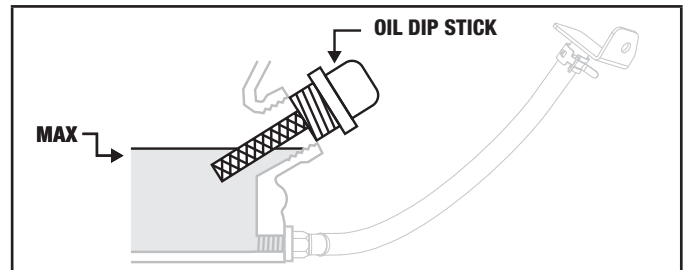
Si corre el generador en temperaturas extremas, refiera a la gráfica “Recomendación de tipo de aceite para motor”.



1. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
2. Retire la tapa de llenado/varilla de medición de aceite para agregar el aceite.
3. Utilizando un embudo, agregue hasta 37.2 fl. oz. (1100 ml) (incluido) de aceite y reemplace la tapa de llenado/varilla de medición de aceite. **NO SOBRELLENE.**



4. Revise el nivel del aceite en cada uso y agregue según sea necesario.



### 🗨 AVISO

Una vez que el aceite ha sido añadido, el nivel de aceite debe estar 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado.

Cuando use la varilla para comprobar el nivel de aceite, **NO** atornille la varilla de medición durante la comprobación.

### 🗨 AVISO

Revise el nivel de aceite frecuentemente durante el período de asentamiento. En la sección Mantenimiento encontrará los intervalos de servicio recomendados.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Este motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

### 🗨 AVISO

Consideramos que las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento son el periodo de asentamiento de la unidad. Durante el período de asentamiento manténgase en o por debajo del 50% de la clasificación de vatios corrientes y varíe la carga de vez en cuando para permitir que los bobinados del estátor se calienten y enfrien. El ajustar la carga también causará algo de variación de velocidad del motor y ayudará en el asentamiento de los anillos de los pistones. Después del periodo de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite.

### 🗨 AVISO

El aceite sintético se puede utilizar después de las 5 horas iniciales del período de asentamiento. Uso de aceite sintético no disminuye el intervalo de cambio de aceite recomendado. Aceite sintético 5W-30 ayudará a encender en temperaturas ambientales frías < 41° F (5° C).



## Agregue Combustible: Gasolina

### ⚠ PELIGRO

Vapores de gasolina son altamente inflamables y explosivos.

NO encienda ni fume cigarrillos. El fuego o la explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.

Sólo llene o drene el combustible al aire libre en un área bien ventilada. NO bombee gasolina directamente en el generador. Utilice un contenedor aprobado para transferir el combustible al generador.

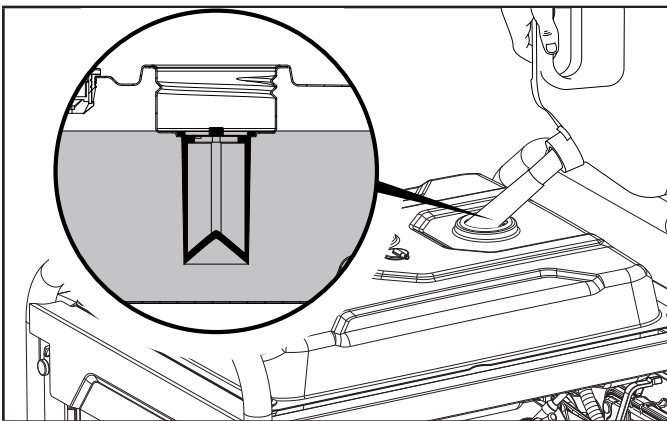
Nunca use un contenedor de gasolina, un tanque de gasolina o cualquier otro artículo de combustible que esté roto, cortado, roto o dañado.

NO llene en exceso el tanque de gasolina. Mantenga siempre el combustible alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

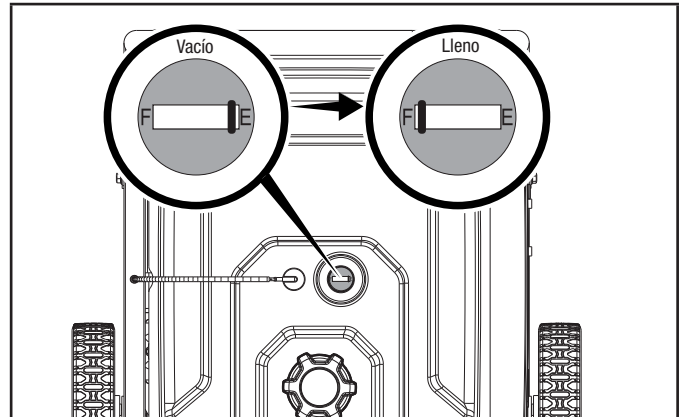
Use gasolina, limpia y fresca regular sin plomo con un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol de 10 % o menos en volumen. **E10 E85 E95**

NO mezcle aceite con gasolina.

1. Retire la tapa de gasolina.
2. Agregue gasolina al tanque lentamente. El tanque está lleno cuando la gasolina llega al círculo rojo en la rejilla. **NO SOBRE LLENE.** El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de ¼ in. (6.4 mm) de espacio en el tanque para la expansión del combustible, aunque se recomienda más de ¼ in. (6.4 mm). La gasolina puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto.



3. El nivel de combustible aproximado se muestra en el medidor de combustible en la parte superior del tanque de combustible.



4. Enrosque la tapa de gasolina y limpie con un paño todo el combustible derramado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Use gasolina sin plomo de 87 octanos como mínimo y contenido de etanol de 10%o menos por volumen.

NO encienda cigarrillos ni fume al llenar el tanque.

NO mezcle el aceite con la gasolina.

NO rebose el tanque. Llene el tanque hasta aproximadamente ¼ in. (6.4 mm) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente de combustible aprobado para transferir la gasolina al generador.

NO llene el tanque en interiores.

NO llene el tanque cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

### ⚠ ADVERTENCIA

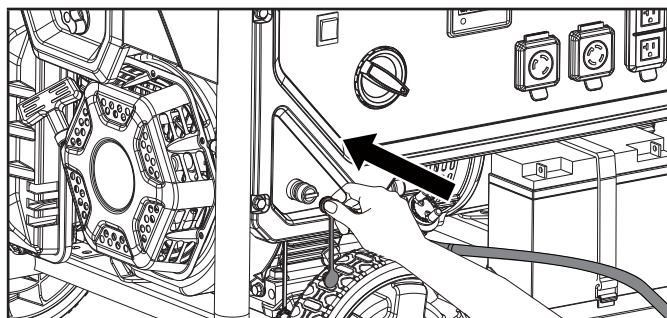
Si la gasolina se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar que la gasolina salpique sobre el generador y hacia el operador mientras se está llenando.

**AVISO**

El motor del generador trabaja bien con gasolina con mezcla de etanol de 10% o menos. Cuando utilice mezclas de gasolina-etanol es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas de etanol pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador. Este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o crear riesgos potenciales.
- Si se utiliza estabilizador de combustible, confirme que esté formulado para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por gasolina con mezcla de etanol mayor a 10% por volumen, gasolina almacenada incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible y hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible en cada uso. Vea las instrucciones de Almacenamiento para un periodo extendido sin uso.



4. Conecte el otro extremo de la manguera de GLP a la válvula del cilindro de GLP y apriete a mano.
5. Revise todas las conexiones en busca de fugas mojando las conexiones con una solución de agua y jabón. Burbujas que aparecen o las burbujas que crecen indican que existe una fuga. Si existe una fuga en una conexión, cierre la válvula en el tanque y apriete la conexión. Gire para abrir la válvula de nuevo y vuelva a comprobar la conexión con el jabón y agua. Si la fuga continúa o si la fuga no está en una conexión, entonces no use el generador y contacte a un técnico calificado.

**AVISO**

- La manguera de GLP incluida con esta unidad trabaja con tanques de GLP estándares de 20, 30 y 40 libras.
- Verifique la fecha de recalificación en el tanque que no esté vencida.
- Siempre coloque el cilindro de manera que la conexión entre la válvula del cilindro y la entrada en el generador no causará curvas cerradas o dobleces en la manguera.

**Agregue Combustible: Propano (GLP)****PELIGRO**

NUNCA coloque la manguera del conector de GLP (gas licuado de petróleo) o el tanque de cilindros de GLP en la trayectoria de la corriente de gases de escape del silenciador del generador durante el funcionamiento del motor.

**Conectando un cilindro de GLP**

1. Asegúrese de que la el dial EZ Start este en la posición "MOTOR APAGADO".
2. Retire el tapón de goma de seguridad del conector hembra en la manguera de GLP
3. Jale y sujete el manguito externo del conector hembra e insértelo sobre el conector macho. Suelte el manguito externo. Jale la manguera para que verifique que esté conectado al generador.

**PRECAUCIÓN**

No permita que los niños toquen o jueguen con las conexiones del cilindro GLP o la manguera.

**PRECAUCIÓN**

Utilice cilindros aprobados de GLP equipados con una válvula OPD (dispositivo de prevención de sobrellenado). Siempre mantenga el cilindro en una posición vertical con la válvula en la parte superior e instalado a nivel del suelo sobre una superficie plana. Los cilindros no se deben instalar cerca de fuentes de calor y no deben ser expuestos al sol, la lluvia y el polvo. Durante el transporte y almacenamiento, apague la válvula del cilindro y la válvula de GLP del generador y desconecte el cilindro. Tape la salida, por lo general por una tapa de plástico, si hay uno disponible. Mantenga los cilindros alejados del calor y ventilados cuando estén en un vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si hay un fuerte olor a GLP: Cierre la válvula en el cilindro. Inspeccione todas las conexiones mojando las entradas con una solución de agua y jabón. Burbujas que aparecen o burbujas que crecen indican que una fuga existe. No fume ni encienda un cigarrillo, o revise fugas con un fósforo, fuente de llama abierta o un encendedor. Contacte a un técnico calificado para inspeccionar y reparar el sistema de GLP si se encuentra una fuga, antes de usar el generador.

**Agregue Combustible: Gas Natural (GN)****⚠ PELIGRO**

NUNCA coloque la manguera del conector de GN en la trayectoria de la corriente de gases de escape del silenciador del generador durante el funcionamiento del motor.

**Conectando la manguera de GN**

1. Utilice un sellador de tubería, compuesto para juntas, o cinta de Teflon cuando conecte el accesorio de adaptación del juego de manguera a la línea de suministro de GN.
2. Conecte el extremo ensanchado hembra de la manguera de GN al accesorio de adaptación. No se debe usar sellador de tubería, compuesto para juntas, o cinta de Teflón en esta conexión.
3. Remueva el tapón de goma de protección del extremo del conector rápido hembra de la manguera de GN.
4. Jale y sostenga el manguito externo del conector rápido hembra e insertelo sobre el conector macho en el generador. Suelte el manguito externo. Jale la manguera para que verifique que esté conectado al generador.
5. Antes de la operación, abra la línea de suministro de GN e inspeccione por fugas. Use una mezcla de agua jabonosa para inspeccionar todas las conexiones antes de encender el generador. No encienda el generador si unas burbujas de jabón están presentes que indican fugas. Inspecciones de nuevo lo apretado de las conexiones, repita la mezcla de agua jabonosa en los accesorios de conexión.
6. Cierre la válvula de suministro de GN.

**Puesta a Tierra**

Para evitar descargas eléctricas, el generador debe estar correctamente conectado a una puesta a tierra apropiada.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si no se conecta a tierra correctamente, el generador puede causar descargas eléctricas.

Una terminal de puesta a tierra conectada al generador ha sido provista (vea Controles y Características para la locación de la terminal). Para poner el generador a tierra en forma remota, conecte un alambre de cobre de grueso calibre (mínimo 12 AWG) entre la terminal de puesta a tierra del generador y una varilla de cobre enterrada. Le recomendamos fuertemente que consulte a un electricista calificado a fin de garantizar el cumplimiento de los códigos eléctricos locales.

**Neutro Flotante\***

- El circuito neutro **NO ESTÁ** conectado de forma eléctrica al marco/tierra del generador.
- El generador (bobinado estátor) está aislado del marco y del pasador de tierra del receptáculo de (CA).
- Los aparatos electrónicos que requieren una conexión a tierra, no podrán funcionar si el pasador de tierra del receptáculo no funciona.

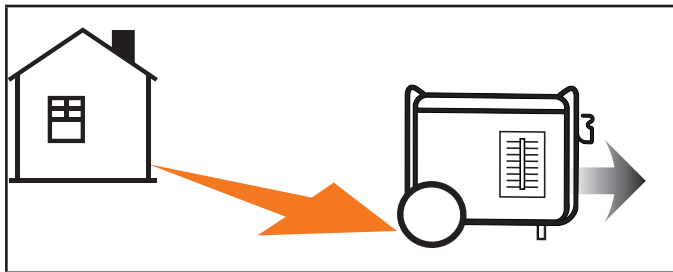
**Neutro Unido al Marco\***

- El circuito neutro **ESTÁ** conectado de forma eléctrica al marco/tierra del generador.
- El sistema de puesta a tierra del generador está conectado en el travesaño del marco debajo del alternador. La puesta a tierra del sistema está conectado al cable de CA neutral.

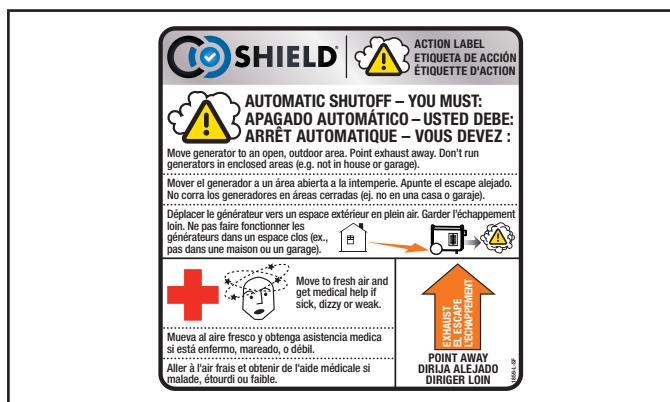
\*Vea la sección Especificaciones para el tipo de puesta a tierra especificado.

**OPERACIÓN****CO Shield® - Sistema de Detección y Apagado Automático de Monóxido de Carbono (CO)**

La tecnología del CO Shield® monitorea la acumulación del venenoso gas de monóxido de carbono (CO) producido por el escape del motor mientras el generador esta en marcha. Si el CO Shield detecta niveles elevados de gas CO, apagará automáticamente el motor. Los generadores están hechos para su uso al intemperie, lejos de inmuebles ocupados y con el escape dirigido fuera de personas e inmuebles.



Si es mal usado y operado en una locación que resulta en la acumulación de CO adentro de un espacio cerrado o parcialmente cerrado, por ejemplo una casa, garaje o garaje con la puerta parcialmente abierta, el CO Shield automáticamente apagará el motor y después iluminará una luz LED roja. Lea la etiqueta de acción para los pasos que debe tomar. **El CO Shield no es un sustituto para una alarma de detección de monóxido de carbono para el interior.**



Cuando se acerque al generador para investigar un apagado, una luz LED **roja** destallando en el area del CO Shield provee la notificación que el generador se apago debido a una acumulación peligrosa de CO. La luz roja LED destallará por lo menos cinco (5) minutos después de un evento de apagado.



Mueva el generador a un área abierta al intemperie, y dirija el escape afuera de personas e inmuebles. Una vez que se haya re-ubicado a un área segura, el generador puede reiniciarse, y las conexiones apropiadas se pueden hacer. Introduzca aire fresco y ventile la locación en donde el generador se apago.

Al encender, las luces LED roja y amarilla destallarán diez (10) veces simultáneamente para indicar que el LED esta funcionando.

### AVISO

El destallar no indica que el CO Shield esté trabajando, ya que el CO Shield trabaja cada vez que el generador este en marcha. También, el LED no destallará (10) veces si el generador fue reiniciado dentro de un minuto después de que se haya pagado automáticamente. Esto no ocurre si el generador se apago debido a un evento de alto monóxido de carbono.

Si el sistema del CO Shield experimenta una falla y no provee protección, el generador se apagará automáticamente y la luz LED **amarilla** destallará por lo menos cinco (5) minutos para notificarlo sobre la falla.



Llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999. El generador puede ser reiniciado, pero continuará apagándose.

El CO Shield detectará la acumulación de monóxido de carbono de otras fuentes de quemado de combustible tales como herramientas motorizadas, o calentadores de propano usados en el área de operación. Si otro generador es utilizado y el escape esta dirigido a un generador equipado con el CO Shield, el CO Shield puede iniciar un apague debido al aumento de niveles de monóxido de carbono. Esto no es una falla. El peligroso monóxido de carbono se ha detectado. Usted debe tomar acción y mover y dirigir el equipo a que disipe el monóxido de carbono lejos de personas o inmuebles.

### ADVERTENCIA

Alterar el CO Shield® puede resultar en una condición peligrosa y anulará su garantía.

El remover el modulo de CO Shield no permitirá que encienda el generador.

## Ubicación del Generador

### ⚠ ADVERTENCIA

NUNCA opere el generador dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas, incluso en el compartimiento para generador de un vehículo recreativo.

NUNCA opere o encienda el generador en la parte trasera de un vehículo utilitario deportivo, remolque o furgoneta, en la plataforma de un camión (normal, plano o de otro tipo), bajo escaleras o cajas de escaleras, junto a paredes o edificios ni a ningún otro lugar que no permita el enfriamiento adecuado del generador y del silenciador.

NO opere o almacene el generador en condiciones climáticas húmedas tal como lluvia o nieve. Utilizar el generador en condiciones húmedas pueden resultar en lesiones graves o la muerte debido a una electrocución.

En algunos estados, los generadores pueden ser requeridos a inscribirse en la empresa de electricidad local cuando sean utilizados en obras de construcción y pueden ser sujetos a normas y regulaciones adicionales. Consulte a su autoridad local municipal.

Los generadores deben estar en todo momento sobre una superficie plana y horizontal. (Aun cuando no estén en funcionamiento).

Los generadores deben estar a por lo menos a 5 ft (1.5 m) de distancia de todo material inflamable.

Los generadores también deben tener por lo menos 3 ft (91.4 cm) de espacio libre alrededor en todas las direcciones para permitir ventilación, mantenimiento y servicio adecuado.

Siempre coloque el generador en un área bien ventilada.

NUNCA coloque el generador cerca de orificios de ventilación o entradas donde las emanaciones del escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o con poco espacio.

Siempre considere cuidadosamente las corrientes de viento y aire al ubicar el generador.

Siempre permita que los generadores se enfíen correctamente antes de transportarlos o para el propósito de almacenarlos.

El incumplimiento de las precauciones de seguridad puede resultar en lesiones personales, daños al generador y anular la garantía del fabricante.

### ⚠ ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases del escape se recalientan. Si no se suministra refrigeración y respiración adecuada, o si el generador está bloqueado o contenido, las temperaturas pueden volverse extremadamente calientes y puede resultar en un incendio.

### ⚠ ADVERTENCIA

No exponga a la lluvia o utilice en locaciones húmedas.

Mantenga todos los objetos a un mínimo de 5 pies (1.5 m) de distancia del generador en todo tiempo. El calor de la superficie del silenciador y transmisión del escape pueden encender materiales combustibles.

### ⚠ ADVERTENCIA

Su debe operar en la lluvia o en locaciones húmedas, NO opere sin protección apropiada de los componentes eléctricos.

El uso de un toldo que sea ignífugo y que provee ventilación de aire apropiada para la transmisión del escape del motor puede ser utilizado.

Visite [championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com) o llame para encontrar su cobertura de Storm Shield.

## Protección Contra Sobretenión

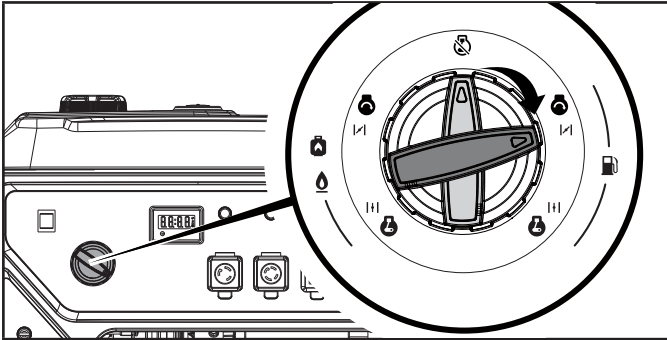
Los dispositivos electrónicos, incluyendo computadoras y muchos artefactos programables usan componentes diseñados para operar dentro de un margen de voltaje estrecho y pueden resultar afectados debido a las fluctuaciones de voltaje momentáneas. Si bien no hay forma de prevenir las fluctuaciones de voltaje, usted puede tomar medidas para proteger los equipos electrónicos sensibles.

- Instale supresores de sobretensión enchufables con registro UL1449, CSA, en sus equipos electrónicos sensibles. Los supresores de sobretensión vienen en estilos de toma única o de múltiples tomas. Están diseñados para brindar protección contra casi todas las fluctuaciones de voltaje de corta duración.



## Encendido del Motor: Gasolina

1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Gire el dial EZ Start a la posición "AHOGAR GASOLINA".
  - 3a. Para reiniciar un motor caliente, gire el dial EZ Start a 75% de la posición "AHOGAR GASOLINA".

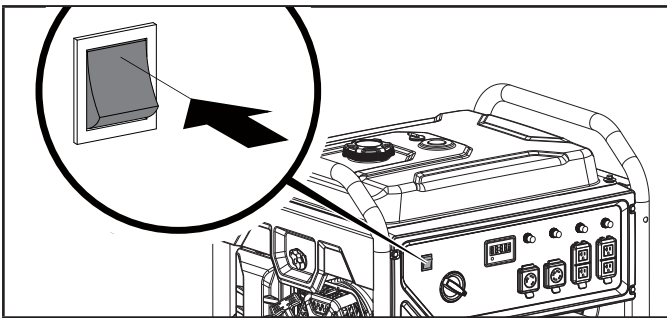


## Encendido Eléctrico

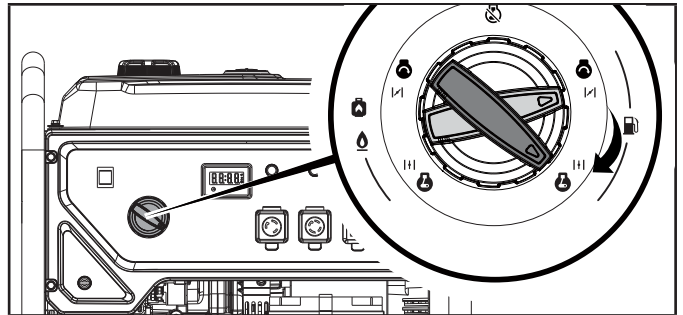
4. Oprima y mantenga oprimido el interruptor de arranque a la posición "ARRANCAR." Suelte cuando el motor comience a arrancar. Si el motor no arranca dentro de cinco segundos, suelte el interruptor y espere al menos diez segundos antes de intentar arrancar el motor de nuevo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Si el interruptor de arranque se mantiene pulsado en la posición "ARRANCAR" por más de 5 segundos, se puede dañar el motor de arranque.



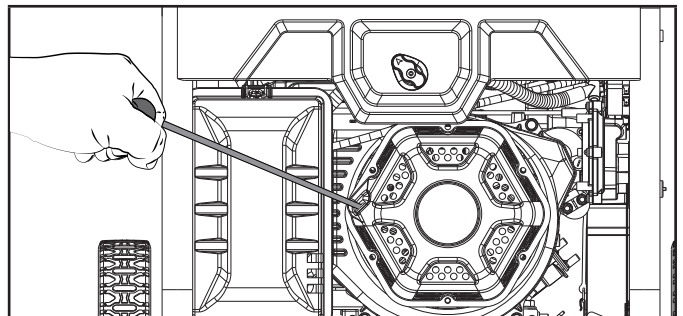
5. Tan pronto como arranque el motor, gire el dial EZ Start a la posición "CORRER GASOLINA" por una duración de 2-5 segundos.



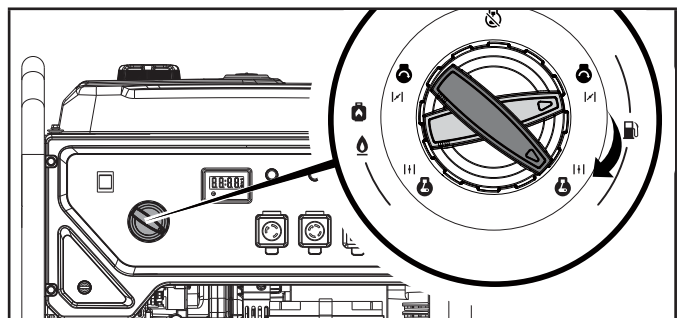
6. Enchufe los dispositivos.

## Encendido Manual

4. Jale la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente 1 vez. Después del primer jalón, gire el dial EZ Start a la posición "CORRER GASOLINA" por hasta 3 jalones. Si el motor aun no enciende, gire el dial de nuevo a la posición "AHOGAR GASOLINA".



5. Tan pronto como arranque el motor, gire el dial EZ Start a la posición "CORRER GASOLINA" por una duración de 2-5 segundos.



6. Enchufe los dispositivos.

### 🗨 AVISO

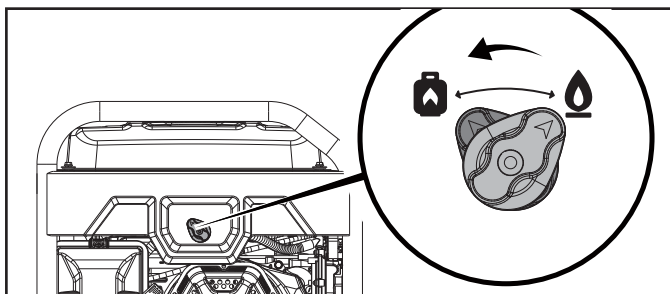
Si el arrancador retráctil se jala mas de 1 vez en la posición "AHOGAR GASOLINA", el motor se puede inundar y no encenderá.

**AVISO**

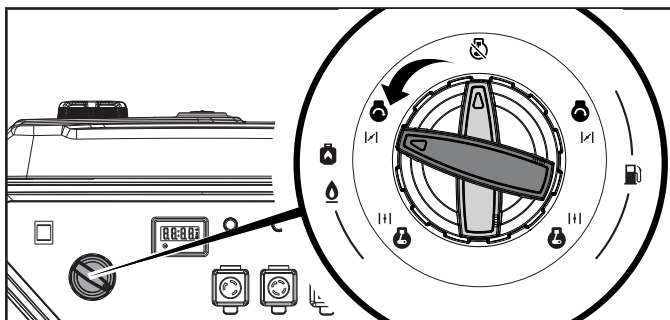
Si el motor arranca pero no corre, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

**Encendido del Motor: Propano (GLP)**

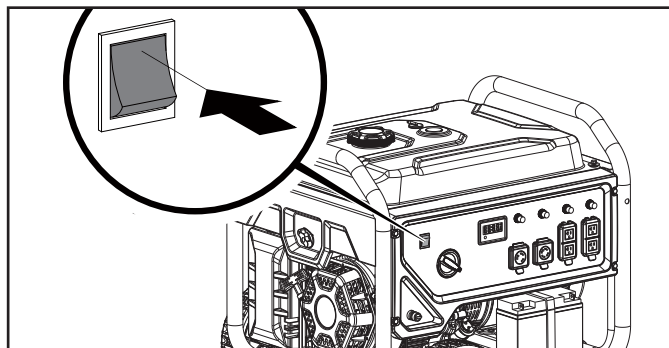
1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Conecte la manguera de GLP al generador y al cilindro GLP. Vea la sección “Agregue combustible: Propano(GLP)” en el manual.
4. Abra completamente la válvula en el cilindro GLP.
5. Gire el selector de GLP-NG en el lado izquierdo del generador a la posición “GLP”.



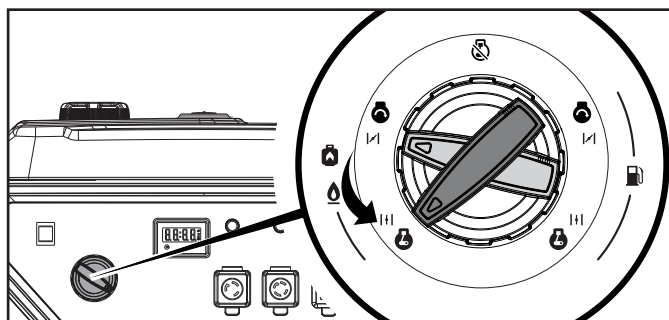
6. Gire el dial EZ Start a la posición “AHOGAR GLP/GN”.

**Encendido Eléctrico**

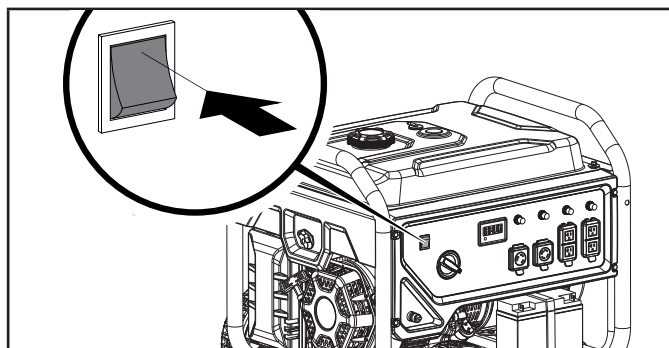
7. Oprima y mantenga oprimido el interruptor de arranque a la posición “ARRANCAR” por 2 a 3 segundos.



8. Gire el dial EZ Start a la posición “CORRER GLP/GN”.



9. Oprima y mantenga oprimido en la posición “ARRANCAR” por durante un máximo de 5 segundos o hasta que se encienda.

**AVISO**

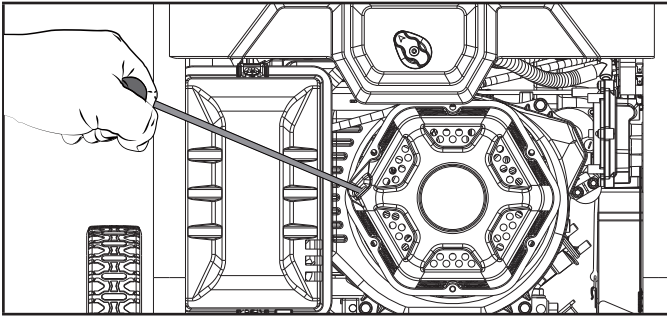
Si el motor es arrancado por mas de 5 segundos, el motor puede inundarse y no encenderá.

10. Si el motor no encienda, espere 10 segundos y repita el paso 9.
11. Cuando el motor encienda, gire el dial EZ Start a la posición “CORRER GLP/GN” si está en la posición “AHOGAR GLP/GN”.
12. Enchufe los dispositivos.

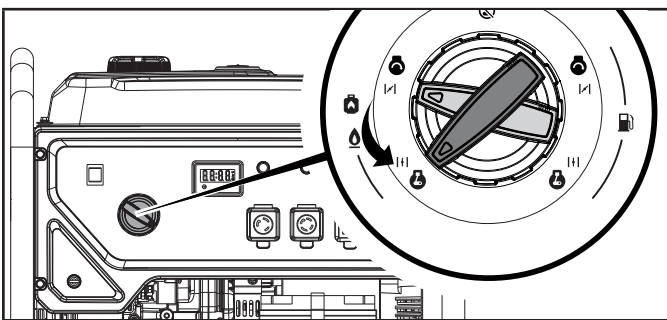


**Encendido Manual**

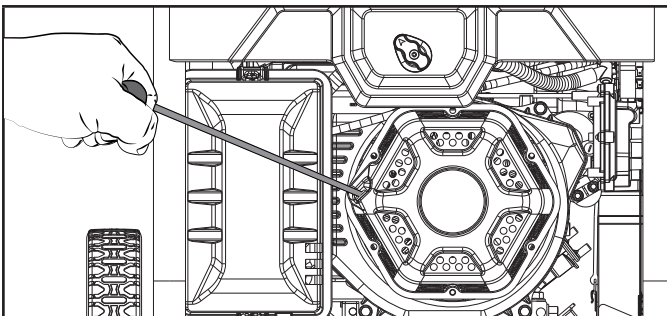
7. Jale el arrancador retráctil 2 a 3 veces.



8. Gire el dial EZ Start a la posición "CORRER GLP/GN".



9. Jale el arrancador retráctil hasta que se encienda.



10. Cuando el motor encienda, gire el dial EZ Start a la posición "CORRER GLP/GN" si está en la posición "AHOGAR GLP/GN".

11. Enchufe los dispositivos.

**AVISO**

Si el arrancador retráctil se jala mas de 3 veces en la posición "AHOGAR GLP/GN", el motor se puede inundar y no encenderá.

**AVISO**

Si el motor arranca pero no corre, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

**AVISO**

Acumulación de escarcha en cilindros de GLP y los reguladores es común durante operación y normalmente no es un índice de un problema. Mientras el GLP se vaporiza y se desplaza desde el depósito hasta el motor del generador se expande. La cantidad y formación de escarcha puede verse afectada por el tamaño del cilindro, la cantidad de GLP utilizado, la humedad del aire y otras condiciones de funcionamiento.

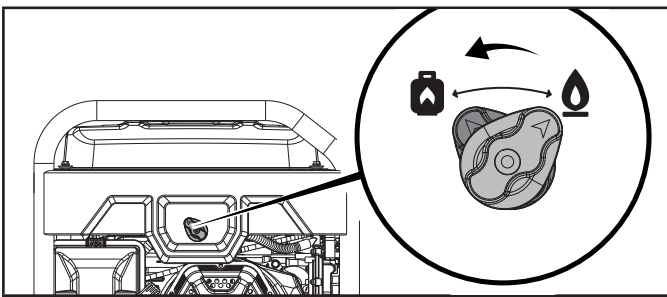
En situaciones inusuales esta escarcha puede llegar a restringir el flujo de gas al generador que resulta en el deterioro de rendimiento. Por ejemplo, si la temperatura del cilindro se reduce a un nivel muy bajo, entonces la velocidad a la que el GLP vaporiza también se reduce y puede no proporcionar suficiente flujo de combustible al motor. Esto no es una indicación de un problema con el generador, pero sólo un problema con el flujo de gas desde el cilindro de GLP. Si el rendimiento del generador parece estar deteriorándose al mismo tiempo que vaya observando la formación de hielo en la válvula del tanque, manguera o el regulador, a continuación se pueden tomar algunas medidas para eliminar este síntoma.

En estas situaciones raras puede ser útil para reducir o eliminar los efectos del sistema de combustible en frío mediante uno de los siguientes:

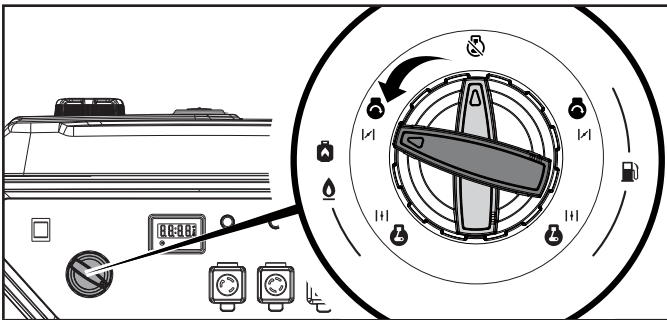
- Intercambio de tanques de combustible para permitir que el primer tanque se caliente, repetir según sea necesario.
- Colocando el cilindro en el extremo del generador cerca de la manija, donde los flujos de aire del ventilador del motor salen desde el generador. Este aire se calienta ligeramente porque fluye sobre el motor. El recipiente no debe ser colocado en el camino de la salida del silenciador.
- El recipiente puede ser calentado temporalmente mediante el vertido de agua caliente sobre la parte superior del tanque.

## Encendido del Motor: Gas Natural (GN)

1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Conecte la manguera de GN al generador y al cilindro GLP. Vea la sección “Agregue combustible: Gas Natural (GN)” en el manual.
4. Abra la válvula en la manguera de GN.
5. Gire el selector de GLP-NG en el lado izquierdo del generador a la posición “GN”.

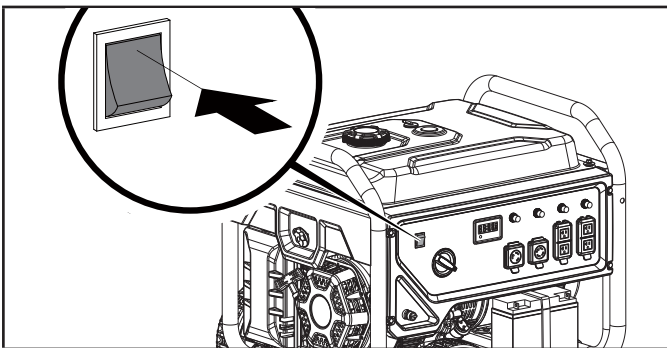


6. Gire el dial EZ Start a la posición “AHOGAR GLP/GN”.

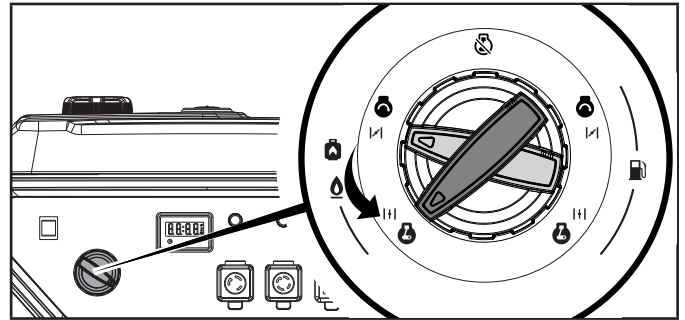


## Encendido Eléctrico

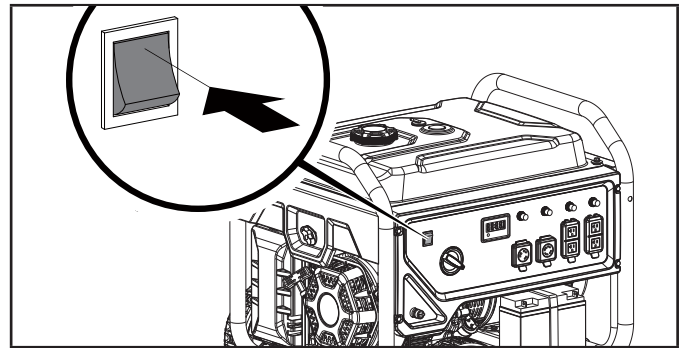
7. Oprima y mantenga oprimido el interruptor de arranque a la posición “ARRANCAR” por 2 a 3 segundos.



8. Gire el dial EZ Start a la posición “CORRER GLP/GN”.



9. Oprima y mantenga oprimido en la posición “ARRANCAR” por 2 segundos.



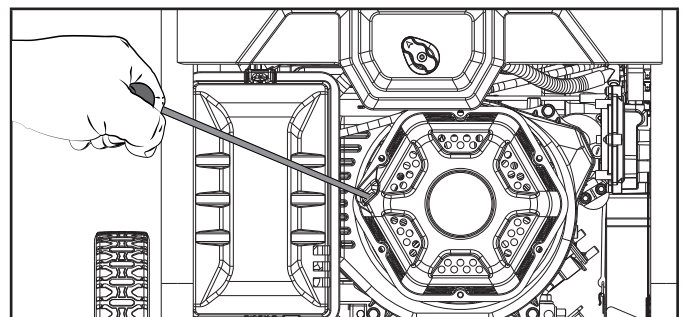
## AVISO

Si el motor es arrancado por mas de 5 segundos, el motor puede inundarse y no encenderá.

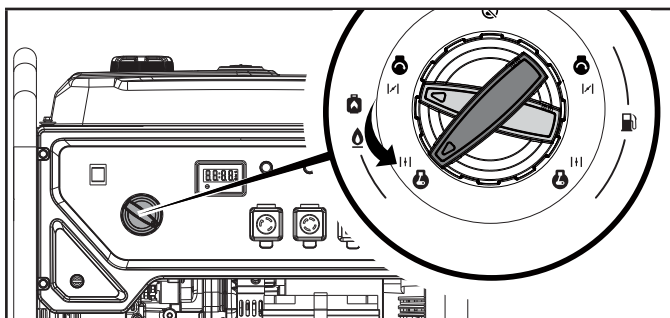
10. Si el motor no encienda, espere 10 segundos y repita el paso 9.
11. Cuando el motor encienda, gire el dial EZ Start a la posición “CORRER GLP/GN” si está en la posición “AHOGAR GLP/GN”.
12. Enchufe los dispositivos.

## Encendido Manual

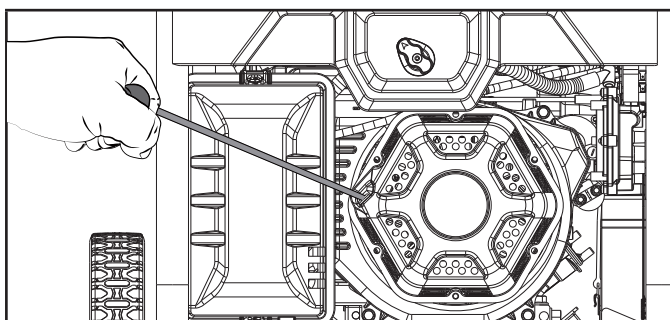
7. Jale el arrancador retráctil 2 a 3 veces.



8. Gire el dial EZ Start a la posición “CORRER GLP/GN”.



9. Jale el arrancador retráctil hasta que enciende.



10. Cuando el motor encienda, gire el dial EZ Start a la posición “CORRER GLP/GN” si está en la posición “AHOGAR GLP/GN”.
11. Enchufe los dispositivos.

#### AVISO

Si el arrancador retráctil se jala mas de 3 veces en la posición “AHOGAR GLP/GN”, el motor se puede inundar y no encenderá.

#### AVISO

Si el motor arranca pero no corre, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

## Batería

#### AVISO

La batería suministrada de 12V se recarga mientras el motor está encendido. También se recomienda que la batería se cargue completamente al menos una vez por mes o mantenida con un cargador de mantenimiento o con un mantenedor de batería (no incluido).

## Conexión de Cargas Eléctricas

Deje que el motor se estabilice y caliente durante unos cuantos minutos después de hacerlo arrancar.

Enchufe y encienda las cargas monofásicas de 120 o 240 (si es aplicable) voltios de CA y 60 Hz.

- NO conecte cargas trifásicas en el generador.
- NO sobrecargue el generador.
- Utilice solamente un juego de cable (3-alambres o 4-alambres) compatible a tierra de alta calidad, aislado, clasificado al igual o mayor (voltios y amperios) que al receptáculo al cual se enchufará.

### ⚠ ADVERTENCIA

Siempre recuerde enchufar sus electrodomésticos directamente al generador y no enchufe el cable del generador a cualquier receptáculo eléctrico o conectarlo al tablero de disyuntor en su casa. Conectar el generador a las líneas de la compañía de su suministro eléctrico, u otra fuente de energía, llamado “retroalimentación” es una práctica peligrosa que es ilegal en muchos estados y municipios.

Esta acción si es hecha de forma incorrecta, puede dañar su generador, electrodomésticos, y puede causar serias lesiones o la muerte a usted o a u trabajador de servicio cuando intente restaurar la energía durante un apagón en el vecindario que puede encontrar inesperadamente un voltaje alto en la línea de servicio y sufrir una descarga eléctrica fatal.

Aun que sucedan lesiones o no, si se instala de forma incorrecta y no a las leyes y códigos aplicables, usted puede ser sujeto a multas o la compañía de suministro puede desconectar el servicio eléctrico de su hogar si esta práctica se encuentra en su casa.

Si el generador se va a conectar al sistema eléctrico de un inmueble, estas conexiones deben asilar la energía del generador de la energía de servicio eléctrico. Usted es responsable de asegurar que la electricidad de su generador no retroalimente a las líneas eléctricas de su servicio. Estas conexiones deben cumplir con todas las leyes y códigos aplicables – consulte a la compañía de su servicio local o a un técnico calificado para instalar apropiadamente esta conexión.

## No Sobrecargue el Generador

### Capacidad

Siga estos pasos sencillos para calcular los vatios de funcionamiento y arranque necesarios para sus propósitos.

1. Seleccione los dispositivos eléctricos que planea hacer funcionar al mismo tiempo.
2. Obtenga el total de vatios de funcionamiento de estos artefactos. Ésta es la cantidad de energía que necesita para mantenerlos funcionando.

- Identifique el vatiaje de arranque más alto de todos los dispositivos identificados en el paso 1. Sume este número a la cantidad calculada en el paso 2. Los vatios de arranque son la cantidad extra de energía que se necesita para arrancar algunos equipos eléctricos. Si se siguen los pasos descritos en la sección "Administración de la energía" se garantizará que arranque un solo dispositivo a la vez.

### Administración de la energía

Use la fórmula siguiente para convertir voltios y amperios en vatios:

$$\text{Voltios} \times \text{Amperios} = \text{Vatios}$$

Para prolongar la vida útil del generador y los dispositivos conectados, siga estos pasos cuando agregue carga eléctrica:

- Arranque el generador sin ninguna carga eléctrica conectada.
- Deje que el motor funcione durante varios minutos para llegar a temperatura adecuada.
- Asegure que todos los disyuntores estén puestos en la posición correr.
- Enchufe y encienda el primer artefacto. Es más conveniente conectar primero el artefacto con la carga más grande.
- Deje que el motor se estabilice.
- Enchufe y encienda el segundo artefacto.
- Deje que el motor se estabilice.
- Repita los pasos 5-6 para cada artefacto adicional.

### AVISO

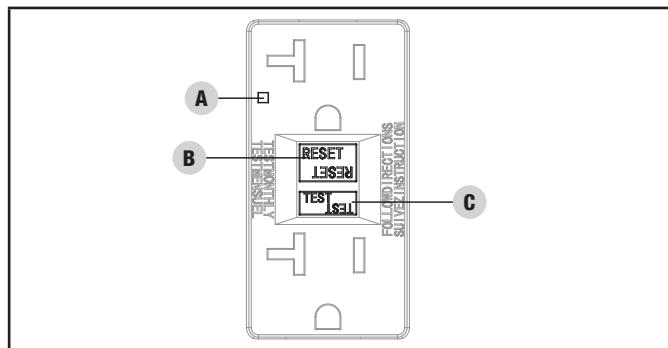
Nunca exceda la capacidad especificada al agregar cargas al generador.

### GFCI

Su generador está equipado con receptáculos de interruptores de falla a tierra (GFCI). En el caso de un fallo de tierra, un GFCI se dispara automáticamente para detener el flujo de la electricidad y evitar lesiones graves. La luz indicadora verde (A) en el receptáculo también se apagará. Pulse el botón "RESET" (reinicio [B]) situado en la parte frontal del receptáculo para restaurar el flujo de electricidad. La luz indicadora verde también se volverá a encender. GFCI no protege contra las sobrecargas en los circuitos.

Para asegurar un funcionamiento correcto del dúplex GFCI, realice esta prueba mensual:

- Con el generador encendido, conecte una lámpara en el receptáculo GFCI. Encienda la lámpara.
- Pulse el botón "TEST" (prueba [C]) situado en la parte frontal del receptáculo para disparar el dispositivo. Esto debe parar inmediatamente el flujo de electricidad y apagar la lámpara. Si no se detiene la electricidad, no utilice este receptáculo hasta que haya sido reparado o reemplazado.
- Presione el botón "RESET" (reiniciar) situado en la parte frontal del receptáculo para restaurar el flujo de electricidad. Si la luz indicadora no se enciende de nuevo y vuelve o si el GFCI no se puede restablecer entonces debe ser reemplazado.



### AVISO

En cualquier aplicación eléctrica, alguna corriente fluirá a través del conductor de tierra protector a la tierra, esto se llama derrame de corriente. Esto toma 4mA (0.004 A) y más alto de derrame de corriente del cable caliente a la tierra para causar que se dispare un GFCI. En circuitos protegidos por GFCIs, derrame de corriente puede causar disparos innecesarios e intermitentes.

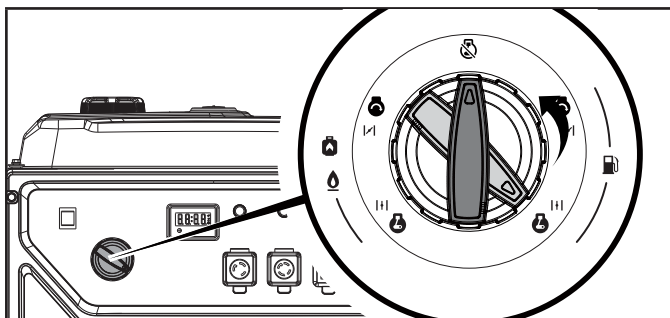
Algunos motores estacionarios, tales como el ventilador de ventilación del baño, dispositivos de iluminación fluorescente o algunos refrigeradores, pueden producir suficiente derrame para causar disparos fastidiosos. Para evitar disparos fastidiosos, un GFCI no deberá suministrar:

- Dispositivos fluorescentes u otros tipos de iluminación de descarga eléctrica.
- Motores eléctricos instalados permanentemente, como acondicionadores de aire, calefactores o refrigeradores.



## Parada del Motor

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas conectadas. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
2. Deje que el generador funcione sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
3. Gire el dial EZ Start a la posición "MOTOR APAGADO".



4. Si opera en GLP, cierre la válvula en el cilindro de GLP. Si opera en GN, cierre la válvula de suministro de GN.

## Moviendo el Generador

### ⚠ PRECAUCIÓN

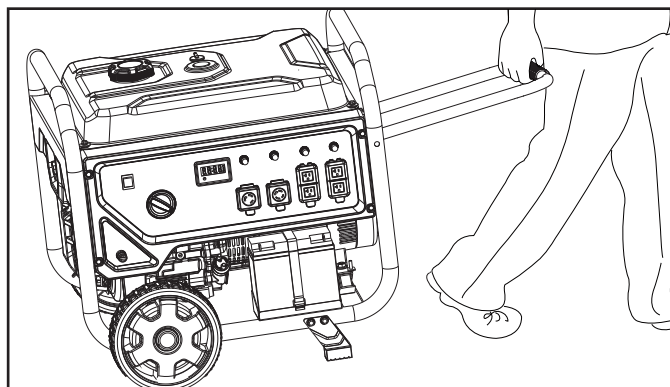
- NUNCA levante o cargue la unidad usando el mango abatible.
- NUNCA incline al costado mientras mueve el generador.
- SIEMPRE coloque el generador en sus ruedas en la posición erguida.
- SIEMPRE apague el generador y asegure que la válvula de combustible esté cerrada.
- SIEMPRE asegure que el motor y el silenciador se hayan enfriado antes que se pueda manejar con cuidado el generador (generalmente 15-30 minutos).

### ⚠ ADVERTENCIA

El mango plegable no es lo suficientemente largo como para sostener y caminar con una zancada completa al mover el generador. Siempre paso lateral mientras caminas para evitar lesiones en los talones y/o pies. El incumplimiento de estas instrucciones podría resultar en lesiones personales o daños al generador.

1. Comience por alzar el mango abatible que se encuentra en el lado opuesto a las ruedas.
2. Usando el mango, incline el extremo del generador un poco del suelo hasta que esté equilibrado en las ruedas.

3. Mientras mantiene el equilibrio, ruede el generador a la locación deseada.



## Operación a Gran Altura

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida del generador se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. En altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y fallas en las bujías.

Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, CPE puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. El surtidor principal alternativo e instrucciones de instalación pueden ser obtenidos al comunicarse con nuestro Equipo de Apoyo Técnico. Instrucciones de instalación están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de CPE.

El número y altura mínima recomendada para la aplicación del surtidor principal del carburador para altitud elevada están detallados en la tabla de abajo.

Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado a lado del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

| Código del Carb. | Número de parte del Surtidor de Altitud Elevada | Altitud Mínima       |
|------------------|-------------------------------------------------|----------------------|
| P29-19-H         | 48.131017.01.01.H                               | 5500 ft.<br>(1676 m) |

**⚠ ADVERTENCIA**

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

**MANTENIMIENTO**

Cerciórese de mantener el generador limpio y correctamente almacenado. Sólo opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo excesivo, tierra, humedad o vapores corrosivos.

**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca opere un generador dañado o defectuoso.

**⚠ ADVERTENCIA**

Mantenimiento inapropiado anulará su garantía.

**🗨 AVISO**

Para sistemas y dispositivos de control de emisiones, lea y comprenda sus responsabilidades para servicios como se declara en la declaración de la garantía de control de emisiones en este manual.

El propietario/operador es responsable por todo el mantenimiento periódico.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado.

Corrija todos los problemas antes de operar el generador.

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999.

**Limpiando el Generador****⚠ PRECAUCIÓN**

NO rocíe el generador directamente con agua.

El agua puede ingresar al generador por las ranuras de ventilación y dañar los devanados del generador. El agua puede contaminar el sistema de combustible.

1. Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador.

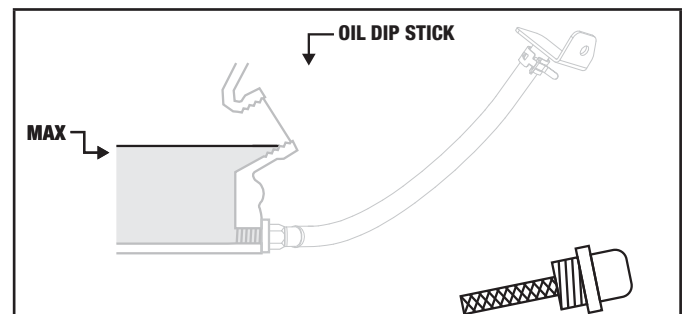
2. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
3. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.
4. Inspeccione todas las ventilaciones de aire y aberturas de enfriamiento para asegurarse que estén limpios y libres de obstrucciones.

Para prevenir el arranque accidental, remueva y ponga a tierra el cable de la bujía antes de desempeñar cualquier servicio.

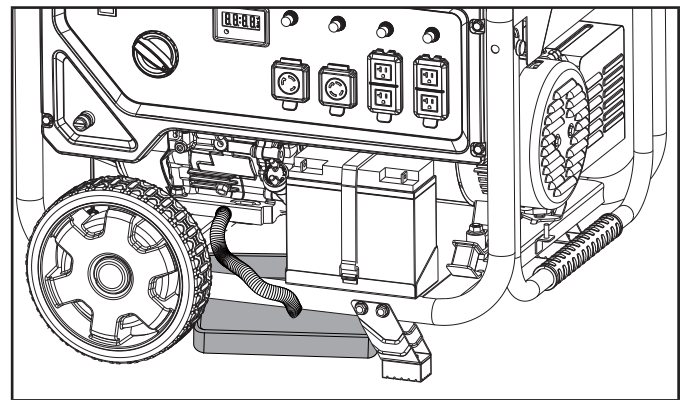
**Cambiando el Aceite del Motor**

Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Retire la tapa de llenado de aceite/varilla de aceite.



2. Utilice alicates para deslizar la abrazadera del muelle hacia abajo de la manguera de drenaje de aceite y tire de la manguera del soporte del enchufe.



3. Apunte la manguera a una bandeja de drenaje y deje que el aceite drene por completo. NOTA: El extremo de la manguera debe ser inferior a la base del motor para permitir que el aceite drene.
4. Vuelva a colocar la manguera de drenaje de aceite en el soporte del enchufe y deslice la abrazadera del muelle en su posición.
5. Agregue aceite en acuerdo con *Agregue Aceite de Motor* en la sección de *Montaje*, vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento y gire los sujetadores a la posición bloqueada.



NO SOBRELLENE. El aceite para el mantenimiento rutinario no esta incluido.

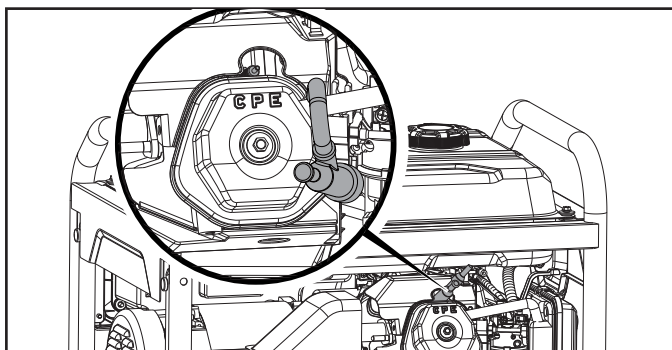
6. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.

### AVISO

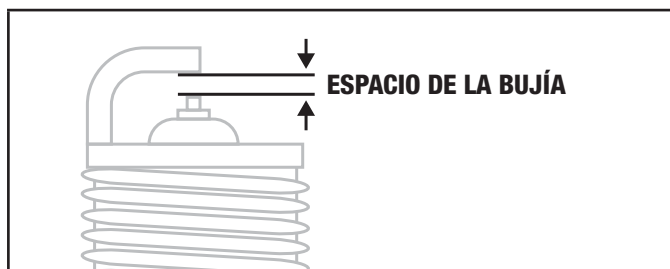
Una vez que el aceite ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille la varilla de medición durante la comprobación.

## Limpiando y Ajustando la Bujía

1. Remueva el cable de la bujía.
2. Use una herramienta para bujías (no incluida), o un dado de 13/16 in. (21 mm) (no incluido) para remover la bujía.



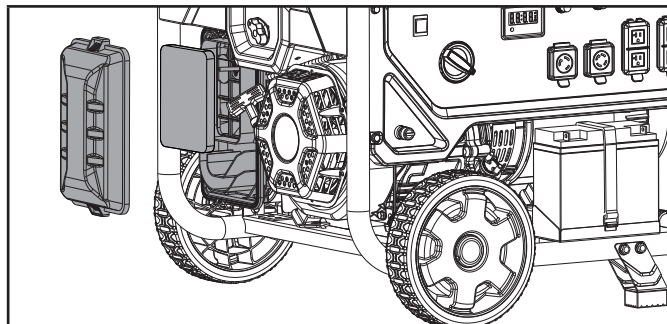
3. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
4. Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm).



5. Al reemplazarla, refiérase a Especificaciones para los tipos de bujías.
6. Instale firmemente de nuevo la bujía.
7. Conecte el cable a la bujía.

## Limpiando el Filtro de Aire

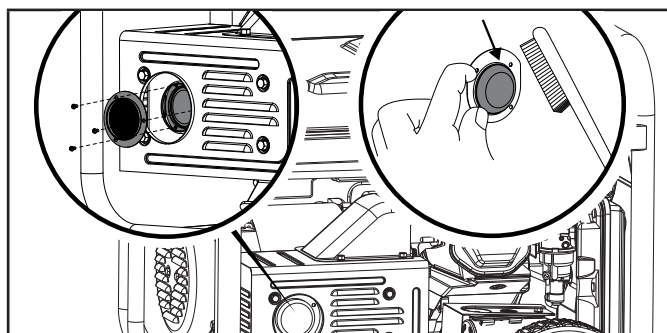
1. Remueva la tapa a presión que sujeta el filtro de aire al conjunto.



2. Remueva el elemento de espuma.
3. Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
4. Satúrelo con aceite de motor limpio.
5. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
6. Coloque el filtro en el conjunto.
7. Vuelva a colocar la tapa del filtro y encájela en su lugar.

## Limpiando el Parachispas

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de dar servicio al parachispas.
2. Retire los 3 tornillos que sujetan la placa protectora que retiene el parachispas al silenciador.
3. Retire la rejilla del parachispas.
4. Use un cepillo de alambre y elimine cuidadosamente los depósitos de carbono de la rejilla del parachispas.



5. Reemplace el parachispas si está dañado.
6. Coloque el parachispas en el silenciador y fíjelo con los tornillos removidos en el paso 2.

**⚠ PRECAUCIÓN**

El no limpiar el parachispas disminuirá el rendimiento del motor.

**🗨 AVISO**

Las leyes federales y locales, así como los requisitos administrativos indican cuándo y dónde se requieren parachispas. Al especificarlos, los parachispas se requieren para operar este producto en plantaciones de bosques nacionales. En California, este producto no debe usarse en ningún terreno con árboles, arbustos o hierba si el motor no está equipado con un parachispas.

**Ajustando el Regulador****⚠ ADVERTENCIA**

Alterar el regulador fijado de fábrica anulará la garantía.

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el regulador puede dañar el generador y sus dispositivos electrónicos y anulará la garantía. Contacte a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999 para otras necesidades de servicio y/o ajustes.

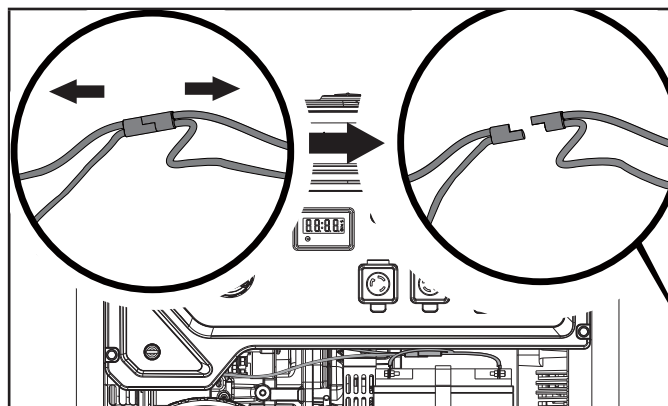
**Batería del Generador**

Su generador está equipado con un circuito de carga de batería automático que carga la batería mientras el motor está en marcha. La batería mantendrá una carga adecuada si la unidad se utiliza de forma regular (alrededor de una vez cada dos semanas). Si es usada con menor frecuencia, la batería deberá conectarse a un dispositivo de carga lenta o a un mantenedor de carga (no incluido) para conservar la batería con una carga adecuada.

El índice de carga no debe exceder 1.5 amperios. Siga las instrucciones incluidas con el cargador de la batería. La batería se debe cargar completamente por lo menos una vez al mes. Si la batería no puede arrancar el motor, éste puede arrancarse de forma manual jalando la cuerda de arranque. Si el voltaje de la batería es extremadamente bajo, el circuito de carga podría no ser capaz de recargar la batería. En este caso, la batería debe conectarse a un cargador de batería estándar del tipo usado para automóviles para recargarla antes de ser usada.

**Desconecte la batería**

1. Separe las dos mitades del conector de la batería.

**Cargue la batería**

Para los generadores equipados con baterías para arranque eléctrico, el mantenimiento correcto de las baterías y de almacenamiento deben ser seguidas. Un dispositivo de carga lenta o a un mantenedor de carga debe ser utilizado para cargar la batería mientras el generador está almacenado. Velocidad máxima de carga no debe exceder de 1.5 amperios. Siga las instrucciones incluidas con el cargador de la batería o mantenedor de carga. La batería debe estar completamente cargada al menos una vez al mes.

**Programa de Mantenimiento**

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa.

Dé servicio a su generador más frecuentemente cuando lo opere en condiciones adversas.

Comuníquese con nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999 para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por CPE para sus necesidades de mantenimiento para el generador o el motor.

**CADA 8 HORAS O ANTES DE CADA USO**

- ☐ Revise el nivel de aceite
- ☐ Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador
- ☐ Inspeccione la manguera de propano (GLP) en caso de fugas

**PRIMERAS 5 HORAS (ASENTAMIENTO)**

- ☐ Cambie el aceite

**CADA 50 HORAS O ANUALMENTE**

- ☐ Limpie el filtro de aceite
- ☐ Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes

**CADA 100 HORAS O ANUALMENTE**

- ☐ Cambie el aceite
- ☐ Limpie/ajuste la bujía
- ☐ Limpie el parachispas
- ☐ Limpie el filtro de la válvula de combustible\*

**CADA 250 HORAS**

- ☐ Limpie la cámara de combustión\*
- ☐ Revise/ajuste el espacio de la válvula\*

**CADA 3 AÑOS**

- ☐ Reemplace la línea de combustible\*
- ☐ Reemplace la manguera de propano (GLP)

*\*Debe ser desempeñado por propietarios con conocimiento y experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment.*

**ALMACENAMIENTO****⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar la ignición accidental o involuntaria de su generador durante los periodos de almacenamiento, las precauciones siguientes se deben seguir:

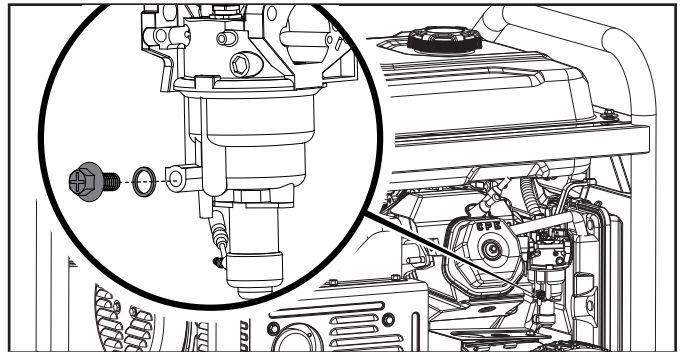
- Al almacenar el generador asegúrese de que el dial EZ Start se encuentre en la posición “MOTOR APAGADO.”

**Almacenamiento a Plazo Corto  
(hasta 30 días)**

Gasolina mezclada con etanol en el tanque tiene una vida útil de hasta 1 año con la adición de un estabilizador de combustible apropiadamente formulado y si es almacenado en un lugar fresco y seco.

1. El generador debe estar apagado y todos los aparatos desconectados.
2. Agregue un estabilizador de combustible apropiadamente formulado al tanque.
3. Encienda el motor. Vea “Encendiendo el Motor: Gasolina”.
4. Corra el generador por 10 minutos para que la gasolina tratada circule a través del sistema de combustible.
5. Gire el dial EZ Start a la posición “MOTOR APAGADO” y permita que se enfríe completamente el motor antes de seguir.
6. Remueva el perno de drenaje en el carburador para vaciar cualquier exceso de gasolina del carburador a un recipiente apropiado. Use un embudo (y manguera apropiada si es

necesario) debajo del perno de drenaje del carburador para evitar un derrame.

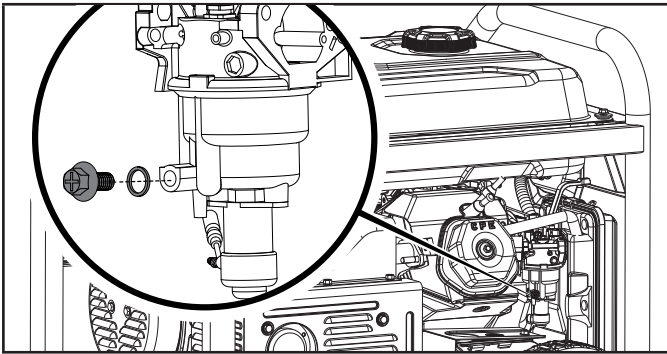


7. Cuando la gasolina pare de fluir del carburador, reemplace y apriete el perno de drenaje del carburador y asegúrese de deshacerse de la gasolina drenada en acuerdo con las regulaciones y normas locales.
8. Remueva la tapa de la bujía y la bujía y vierta aproximadamente una cucharadita de aceite adentro del cilindro.
9. Jale la cuerda de arranque lentamente para arrancar el motor para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
10. Instale la bujía y la tapa de la bujía.
11. Limpie el generador en acuerdo con Limpiando el Generador.
12. Almacene el generador en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa.

**Almacenamiento a Plazo Largo  
(más de 1 año)**

Para el almacenamiento por más de 1 año, el tanque de gasolina y el carburador deberán estar completamente drenados de gasolina.

1. El generador debe estar apagado y todos los dispositivos apagados.
2. Gire el dial EZ Start a la posición “CORRER GASOLINA”.
3. Remueva el perno de drenaje en el carburador para vaciar cualquier exceso de gasolina del carburador a un recipiente apropiado. Use un embudo (y manguera apropiada si es necesario) debajo del perno de drenaje del carburador para evitar un derrame.



7. Encienda el motor en acuerdo con Encendido del Motor.

4. Cuando la gasolina pare de fluir del carburador, reemplace y apriete el perno de drenaje del carburador y asegúrese de deshacerse de la gasolina drenada en acuerdo con las regulaciones y normas locales.
5. Gire el dial EZ Start a la posición "MOTOR APAGADO".
6. Siga los pasos 8-12 en acuerdo con el *Almacenamiento a Plazo Corto*.

## Removiendo de Almacenamiento

### AVISO

Si su generador ha estado almacenado de forma inapropiada por un periodo de más de 30 días con gasolina mezclada con etanol en el tanque y/o el carburador, todo el combustible debe ser drenado y el carburador debe ser completamente limpiado de acumulación de etanol. Este proceso involucra trabajo técnico avanzado. Para asistencia, por favor llame a nuestro Equipo de Apoyo Técnico al 1-877-338-0999.

Si el tanque de gasolina y el carburador fueron apropiadamente vaciados de toda la gasolina mezclada con etanol antes del almacenamiento, siga los pasos debajo cuando remueva de almacenamiento.

1. Asegure que el dial EZ Start esté en la posición "MOTOR APAGADO."
2. Agregue gasolina al generador en acuerdo con *Agregue Combustible: Gasolina*.
3. Gire el dial EZ Start a la posición "CORRER GASOLINA".
4. Después de 5 minutos verifique el área del carburador por cualquier fuga de gasolina. Si alguna fuga es encontrada, el carburador necesitará ser desensamblado y limpiado o reemplazado. Si no encuentra fugas de gasolina, gire el dial EZ Start a la posición "MOTOR APAGADO."
5. Inspeccione el nivel de aceite del motor y agregue aceite limpio, fresco si es necesario. Vea Especificaciones de Aceite para el tipo de aceite apropiado.
6. Inspeccione y limpie el filtro de aire de cualquier obstrucción como insectos o telarañas. Si en necesario, limpie el filtro de aire en acuerdo con Limpiando el Filtro de Aire.

## ESPECIFICACIONES

### Especificaciones del Generador

|                                         |                       |
|-----------------------------------------|-----------------------|
| Modelo del generador .....              | 100416                |
| Tipo de arranque .....                  | Eléctrico, Manual     |
| Vatios (arranque/continuos) .....       | 10000/8000            |
| Vatios (GLP) (arranque/continuos) ..... | 9000/7200             |
| Vatios (GN) (arranque/continuos) .....  | 8750/7000             |
| Voltios CA .....                        | 120/240               |
| Amperios CA @ 120V .....                | 66.7                  |
| Amperios CA @ 240V .....                | 33.3                  |
| Frecuencia .....                        | 60 Hz                 |
| Fase .....                              | Singular              |
| Tipo de Tierra .....                    | Neutro unido al marco |
| Peso .....                              | 207 lb. (93.9 kg)     |
| Largo .....                             | 27.6 in. (70 cm)      |
| Ancho .....                             | 28.2 in. (71.6 cm)    |
| Altura .....                            | 26 in. (66 cm)        |

### Especificaciones del Motor

|                  |               |
|------------------|---------------|
| Modelo .....     | YF192FD-GLN   |
| Cilindrada ..... | 459 cc        |
| Tipo .....       | 4-tiempos OHV |

### Especificaciones de la Bujía

|                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| Tipo OEM (original de fabrica) ..... | NHSP F7RTC                   |
| Tipo de reemplazo .....              | NGK BPR7ES o equivalente     |
| Espacio .....                        | 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm) |

### Especificaciones de la Válvula

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Espacio de admisión ..... | 0.005-0.007 in. (0.13-0.17 mm) |
| Espacio del escape .....  | 0.007-0.009 in. (0.18-0.22 mm) |

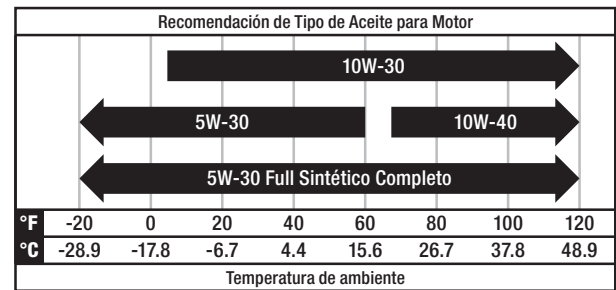
#### AVISO

Boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Especificaciones del Aceite

NO SOBRELLENE.

|                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| Tipo .....      | *Vea la siguiente gráfica |
| Capacidad ..... | 37.2 fl. oz. (1100 ml)    |



#### AVISO

La temperatura va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambie el tipo de aceite de motor usado basado a la temperatura en la gráfica "Tipo de aceite de motor recomendado".

### Especificaciones de Combustible

#### Gasolina

Utilice gasolina normal sin plomo de 87 octanos como mínimo y un contenido de etanol de 10% o menos en volumen. NO USE E15 o E85. NO SOBRELLENE.

Capacidad de gasolina .....

#### Propano (GLP)

- Utilice sólo un cilindro aprobado de GLP equipado con una válvula de OPD (dispositivo de prevención de sobrellenado).

#### Gas Natural (GN)

- Una línea dedicada de suministro de GN con una válvula de apague al generador es requerido para la operación apropiada. El suministro de gas y tubo DEBE ser de tamaño para la clasificación de flujo máxima. El tamaño inapropiado es la causa número uno de un desempeño de operación pobre tales como arranque difícil o una salida de potencia pobre.

#### AVISO

Consulte su proveedor de combustible local y municipio para la orientación en códigos locales e instalación apropiadas. Toda la tubería debe cumplir con los códigos ANSI Z21.54/CSA 8.4 y relacionados. Las líneas de conexión de gas deben ser hechas por un plomero certificado familiarizado con códigos locales.

- El suministro de combustible de GN debe tener un contenido de BTU de por lo menos 1,000 BTU's por pie cubico. Contacte el proveedor de combustible para el contenido de BTU del GN suministrado.

- Compañías de GN tienen diferentes medidores de gas para demandas incrementadas. Verifique que el medidor de gas actual puede proveer suficiente flujo de GN para acomodar la demanda adicional del generador con los electrodomésticos actuales u otras cargas de GN. También pregunte a que presión del regulador esta establecida en el medidor de gasolina. El generador requiere una presión de columna de 5-7 pulgadas de agua para correr correctamente.

#### Requisitos del sistema de combustible de gas natural.

|                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| Clasificación de combustible nominal  | 1000 BTU/cu ft               |
| Tamaño de suministro de combustible   | 1/2" FNPT                    |
| Presión del suministro de combustible | 5-7" W.C. (1.2-1.7 kPa W.C.) |
| Clasificación máxima de flujo         | 135,000 BTU/hr               |

### Especificaciones de la Batería

Tipo ..... Recargable, plomo-ácido anti-derrame

Voltios CC ..... 12

Capacidad ..... 15 Ah

### Especificaciones de la Temperatura

Rango de temperatura de arranque (°F/°C) ..... 5 a 104/-15 a 40

Rango de temperatura de arranque

a control remoto (°F/°C) ..... 23 a 104/-5 a 40

#### AVISO

**Un Aviso Importante Sobre Temperatura.** Su producto está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 104°F (40°C). Cuando se necesite, su producto puede ser operado a temperaturas de 5°F (-15°C) a 122°F (50°C) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, deberá colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre deberá operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                                                        | Causa                                                                                                                                 | Solución                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El generador no arranca.                                        | Sin combustible.                                                                                                                      | Agregue combustible.                                                                                                                                                                                      |
|                                                                 | Bujía defectuosa.                                                                                                                     | Limpie y ajuste la bujía o reemplace la bujía.                                                                                                                                                            |
|                                                                 | Nivel de aceite bajo.                                                                                                                 | Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto.                                                                                                                                                                |
|                                                                 |                                                                                                                                       | Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.                                                                                                                                                  |
|                                                                 | Cable de la bujía suelto.                                                                                                             | Conecte el cable a la bujía.                                                                                                                                                                              |
|                                                                 | Válvula de combustible está cerrada.                                                                                                  | Abra la válvula de combustible.                                                                                                                                                                           |
|                                                                 | Dial EZ Start APAGADO.                                                                                                                | Gire el dial EZ Start a la posición ENCENDIDO                                                                                                                                                             |
|                                                                 | Combustible viejo o agua en el combustible.                                                                                           | Drene el combustible y reemplace con combustible fresco.                                                                                                                                                  |
|                                                                 | Inundado con combustible.                                                                                                             | Deje la unidad en espera por 10 minutos.                                                                                                                                                                  |
|                                                                 | El modulo CO Shield ha sido removido o alterado.                                                                                      | Reinstale el modulo o contacte al apoyo técnico.                                                                                                                                                          |
| El generador arranca, pero funciona bruscamente.                | Ahogador en posición incorrecta.                                                                                                      | Ajuste el ahogador.                                                                                                                                                                                       |
|                                                                 | Filtro de aire sucio.                                                                                                                 | Limpie o reemplace el filtro de aire.                                                                                                                                                                     |
|                                                                 | Válvula de combustible sucia.                                                                                                         | Limpie la válvula de combustible.                                                                                                                                                                         |
|                                                                 | Bujía tapada.                                                                                                                         | Limpie la bujía.                                                                                                                                                                                          |
| El generador no arranca eléctricamente.                         | Batería del generador está muerta.                                                                                                    | Recargue la batería del generador.                                                                                                                                                                        |
| El generador se apaga durante la operación.                     | Sin combustible.                                                                                                                      | Llene el tanque.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                 | Nivel de aceite bajo.                                                                                                                 | Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.                                                                                                       |
|                                                                 | Si esta equipado, apagado por el CO Shield® debido a la acumulación de monóxido de carbono si la luz LED roja destalla en el tablero. | Mueva el generador a un área abierta a la intemperie. Dirija el escape fuera de la vivienda. Personas deben salir al aire fresco y obtener asistencia medica si se sienten enfermos, mareados, o débiles. |
|                                                                 | Si esta equipado, apagado por el CO Shield® debido a falla de sistema si la luz LED amarilla destalla en el tablero.                  | Comience al confirmar si la luz LED amarilla destalla cuando/o si el generador se apaga. Si el CO Shield continua detectando la falla y se apaga, contacte al apoyo técnico.                              |
|                                                                 | Bujía tapada.                                                                                                                         | Limpie la bujía.                                                                                                                                                                                          |
| El generador enciende pero se apaga al instante.                | Si esta equipado, apagado por el CO Shield™ debido a la acumulación de monóxido de carbono si la luz LED roja destalla en el tablero. | Mueva el generador a un área abierta a la intemperie. Dirija el escape fuera de la vivienda. Personas deben salir al aire fresco y obtener asistencia medica si se sienten enfermos, mareados, o débiles. |
|                                                                 | Si esta equipado, apagado por el CO Shield® debido a falla de sistema si la luz LED amarilla destalla en el tablero.                  | Comience al confirmar si la luz LED amarilla destalla cuando/o si el generador se apaga. Si el CO Shield continua detectando la falla y se apaga, contacte al apoyo técnico.                              |
| Ambas luces LED del CO Shield no destallan 8 veces al encender. | Encendiendo el generador dentro de un minuto de haberse apagado manualmente, no un apague por un evento de CO (monóxido de carbono).  | Espere 1 minuto antes de intentar encender el generador. Los LED ahora destallarán 8 veces.                                                                                                               |

| Problema                                                                  | Causa                                                  | Solución                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El generador no puede proporcionar suficiente energía o se sobrecalienta. | Generador sobrecargado.                                | Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Conexión de Cargas Eléctricas."                                                                                                  |
|                                                                           | Filtro de aire sucio.                                  | Limpie o reemplace el filtro de aire.                                                                                                                                        |
|                                                                           | Ahogador en posición equivocada.                       | Mueva el ahogador hasta que se detenga debajo de la posición u oprima completamente.                                                                                         |
| El motor está en marcha pero no hay salida de CA.                         | Conexión del cable pobre.                              | Revise todas las conexiones.                                                                                                                                                 |
|                                                                           | Disyuntor abierto.                                     | Reinicie el disyuntor. Revise todos los disyuntores.                                                                                                                         |
|                                                                           | Conjunto de escobillas defectuoso.                     | Reemplace el conjunto de escobillas (centro de servicio).                                                                                                                    |
|                                                                           | Regulador de voltaje automático defectuoso.            | Reemplácelo el regulador de voltaje automático (centro de servicio).                                                                                                         |
|                                                                           | Cableado suelto.                                       | Revise y apriete las conexiones del cableado.                                                                                                                                |
|                                                                           | Disparo del GFCI.                                      | Restablezca los disyuntores del receptáculo GFCI al oprimir el botón TEST y después el botón RESET hasta que se ilumine la luz LED verde. Comuníquese con la línea de ayuda. |
|                                                                           | Sobrecarga del CA: Botón iluminado en rojo             | Reduzca la carga de CA y presione el botón de reinicio de sobrecarga hasta que se ilumine en verde.                                                                          |
| El generador oscila o tambalea.                                           | Otro.                                                  | Comuníquese con la línea de ayuda.                                                                                                                                           |
|                                                                           | Regulador del motor defectuoso.                        | Comuníquese con la línea de ayuda.                                                                                                                                           |
|                                                                           | Válvula de combustible está sucia.                     | Limpie la válvula de combustible.                                                                                                                                            |
|                                                                           | El carburador está sucio y corriendo con mezcla pobre. | Comuníquese con la línea de ayuda.                                                                                                                                           |
| Disparo repetido del disyuntor.                                           | Ahogador en posición equivocada.                       | Mueva el ahogador hasta que se detenga debajo de la posición u oprima completamente.                                                                                         |
|                                                                           | Sobrecarga.                                            | Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Conexión de Cargas Eléctricas."                                                                                                  |
|                                                                           | Cables de alimentación o dispositivo defectuosos.      | Revise si hay alambres dañados, pelados o raídos. Reemplace el dispositivo defectuoso.                                                                                       |
|                                                                           | El disyuntor está demasiado caliente.                  | Deja la unidad en espera 5 minutos.                                                                                                                                          |

**Para soporte técnico adicional:**

Equipo de Apoyo Técnico  
Sin costo: 1-877-338-0999  
[support@championpowerequipment.com](mailto:support@championpowerequipment.com)

## GARANTÍA\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

### Calificaciones de Garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

### Garantía de Reparación/Reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de tres años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 270 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

### No Devuelva la Unidad al Local de Compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

### Exclusiones de la Garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

#### Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

#### Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

### Otras Exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Cuando aplicable, esta garantía no se aplica a los productos utilizados para la energía primordial en lugar del su servicio eléctrico.

### Límites de la Garantía Implícita y Daños Consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE CONTROL DE EMISIONES U.S. EPA y/o CARB (CUANDO APLICABLES) REEMPLAZAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

### Información de Contacto

#### Dirección

Champion Power Equipment, Inc.  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670 EE.UU.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

#### Servicio al cliente

Sin Costo: 1-877-338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
No. Fax: 1-562-236-9429

#### Servicio técnico

Sin Costo: 1-877-338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)

\*Excepto como de otra manera estipulado en cualquier de las siguientes garantías del sistema de control de emisiones (cuando aplicables) adjuntas para el Sistema de Control de Emisiones: Agencia de la Protección Ambiental de EE.UU. (EPA) y/o Consejo de Recursos del Aire de California (CARB). Cualquier garantía que aplique a un periodo mas largo, ya sea esta garantía limitada de 3 años o la garantía del sistema de control de emisiones, sustituirá la otra.

**GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES  
DE CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE), LA AGENCIA DE PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL  
DE LOS ESTADOS UNIDOS (EPA DE EE. UU.) Y LA JUNTA DE  
RECURSOS DEL AIRE DE CALIFORNIA (CARB)**

**Su motor Champion Power Equipment (CPE) cumple con las regulaciones de las emisiones de escape y evaporación de la EPA de EE. UU. y la Junta de Recursos del Aire de California (CARB).**

**SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES RESPECTO DE LA GARANTÍA:**

La EPA de EE. UU., la Junta de Recursos del Aire de California y CPE se complacen en explicar la garantía federal de los sistemas de control de emisión de escape y evaporación del estado de California en su motor todoterreno pequeño 2021 (SORE) y el equipamiento impulsado por el motor. En California, cualquier equipamiento nuevo que utilice motores todoterreno pequeños (SORE) debe estar diseñado, fabricado y equipado para cumplir las normas anticontaminación más estrictas del estado. En otros estados, los motores y equipamientos nuevos deben estar diseñados, fabricados y equipados, al momento de la venta, para cumplir con las regulaciones de la EPA de EE. UU. relacionadas con motores todoterreno pequeños (SORE). CPE debe garantizar el sistema de control de emisión de escape y evaporación de su motor todoterreno pequeño (SORE) durante el período listado a continuación, siempre que no haya habido ningún mal uso, negligencia, modificación no autorizada o mantenimiento inadecuado de su equipamiento, lo cual pudiera haber provocado la falla de los sistemas de control de emisión de escape y evaporación.

Su sistema de control de emisión de evaporación puede incluir las siguiente partes: carburadores, tanques de combustible, conductos de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapas de combustible, válvulas, cartuchos, filtros, abrazaderas, conectores y otros componentes asociados. En su sistema de control de emisión de escape, también pueden estar incluidos el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y otros ensamblajes relacionados con la emisión de escape. Cuando exista un estado justificable, CPE reparará su motor todoterreno pequeño (SORE) sin costo, incluidos el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

**COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE:**

El sistema de control de emisión de escape y evaporación está garantizado por dos años. En caso de que alguna parte relacionada con la emisión de escape y evaporación de su motor o equipamiento esté defectuosa, CPE la reparará o la reemplazará.

**RESPONSABILIDADES DE LA GARANTÍA DEL PROPIETARIO:**

Como propietario de un motor todoterreno pequeño (SORE), es responsable de realizar el mantenimiento requerido que se detalla en el Manual del propietario. CPE recomienda que guarde todos sus recibos de mantenimiento cubierto sobre su motor todoterreno pequeño (SORE). Sin embargo, CPE no puede negarle la cobertura de la garantía únicamente por no presentar los recibos.

Como propietario de un motor todoterreno pequeño (SORE), debe tener en cuenta que CPE puede negarle la cobertura de la garantía si su motor todoterreno pequeño (SORE) o una pieza presentan fallas debido a mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Es responsable de llevar su motor todoterreno pequeño a un centro de distribución de CPE autorizado, a un centro de servicio o a un taller de servicio alternativo como se describe en el punto (3)(f) a continuación o a un distribuidor de CPE o a CPE, Santa Fe Springs, California, de inmediato si llegara a presentarse un problema. Las reparaciones de la garantía deben completarse en un plazo razonable, que no exceda los 30 días.

Si tiene alguna pregunta con respecto a la cobertura de su garantía, comuníquese con:

Champion Power Equipment, Inc.  
Atención al Cliente  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670  
1-877-338-0999  
tech@championpowerequipment.com

## **GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN DE ESCAPE Y EVAPORACIÓN**

A continuación, se presentan disposiciones específicas relativas a su cobertura de garantía del sistema de control de emisiones de escape y evaporación (ECS).

- 1. APLICABILIDAD:** Esta garantía se aplicará a los motores todoterreno pequeños (SORE) modelo 1995 y posteriores (para otros estados, motores modelos 1997 y posteriores). El plazo de garantía del ECS comenzará en la fecha en que se entregue el motor o equipo nuevo a su comprador original de uso final y permanecerá en vigencia por 24 meses consecutivos desde ese momento.
- 2. COBERTURA DE LA GARANTÍA GENERAL DE EMISIONES**

CPE garantiza al comprador original de uso final del motor o equipo nuevo y a cada comprador subsiguiente que cada uno de sus motores todoterreno pequeños (SORE) presenta las siguientes características:

  - 2a. Fue diseñado, fabricado y equipado para ajustarse a la EPA de EE. UU. para motores de encendido por chispas a 19 kilovatios o menos, y a todas las regulaciones aplicables adoptadas por la Junta de Recursos del Aire de California, y
  - 2b. No presenta defectos de material y mano de obra que causen que la falla de una pieza garantizada sea idéntica en todos los aspectos materiales a la pieza tal como se describe en la solicitud de certificación del fabricante del motor por un período de dos años.
- 3. LA GARANTÍA SOBRE LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LA EMISIÓN DE ESCAPE Y EVAPORACIÓN SE INTERPRETARÁ DE LA SIGUIENTE MANERA:**
  - 3a. Cualquier pieza garantizada que no esté programada para su reemplazo como mantenimiento requerido en el Manual del propietario estará garantizada para el plazo de garantía del ECS. Si alguna de esas piezas falla durante el plazo de garantía del ECS, CPE deberá repararlas o reemplazarlas de acuerdo con la Subsección “d” a continuación. Cualquier pieza reparada o reemplazada en el marco de la garantía del ECS contará con dicha garantía por lo que quede del plazo de garantía del ECS.
  - 3b. Cualquier pieza garantizada, que esté relacionada con las emisiones de escape y evaporación y que esté programada solo para una inspección regular, tal como se especifica en el Manual del propietario, estará garantizada para el plazo de garantía del ECS. Un enunciado en dichas instrucciones escritas al efecto de “reparar o reemplazar según sea necesario” no reducirá el plazo de garantía del ECS. Cualquier pieza reparada o reemplazada en el marco de la garantía del ECS contará con dicha garantía por el resto del plazo de garantía del ECS.
  - 3c. Cualquier pieza garantizada, que se relacione con las emisiones de escape y evaporación y que esté programada para el reemplazo como mantenimiento requerido en el Manual del propietario estará garantizada por el plazo anterior al primer punto de reemplazo programado para dicha pieza. Si la pieza falla antes del primer reemplazo programado, CPE deberá repararla o reemplazarla de acuerdo con la Subsección “d” a continuación. Cualquier pieza relacionada con las emisiones de escape y evaporación, que se repare o reemplace en el marco de la garantía del ECS, estará garantizada por el resto del plazo de garantía del ECS antes del primer punto de reemplazo programado para dicha pieza relacionada con las emisiones.
  - 3d. La reparación o el reemplazo de cualquier pieza garantizada y relacionada con las emisiones de escape y evaporación en el marco de esta garantía del ECS se realizarán sin costo para el propietario en un taller de servicio autorizado de CPE.
  - 3e. No se aplicará ningún cargo al propietario por el trabajo de diagnóstico mediante el cual se determine que una pieza cubierta por la garantía del ECS es de hecho defectuosa, siempre que dicho trabajo de diagnóstico se realice en un taller de servicio autorizado de CPE.
  - 3f. CPE pagará las reparaciones cubiertas por la garantía de emisiones de escape y evaporación en talleres de servicio no autorizados en las siguientes circunstancias:
    - i. El servicio se requiere en un centro poblacional con una población de más de 100 000 personas, según el censo del año 2000 de los EE. UU., que no cuente con un taller de servicio autorizado de CPE y
    - ii. El servicio se requiere a más de 100 millas de un taller de servicio autorizado de CPE. La limitación de 100 millas no se aplica en los siguientes estados: Alaska, Arizona, Colorado, Hawái, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nuevo México, Oregón, Texas, Utah y Wyoming.
  - 3g. CPE será responsable de los daños a otros componentes originales del motor o modificaciones aprobadas causadas directamente por una falla en el marco de la garantía de una pieza relacionada con las emisiones cubierta por la garantía del ECS.
  - 3h. Durante el plazo de garantía del ECS, CPE deberá mantener un suministro de piezas relacionadas con la emisión de escape y evaporación garantizadas suficientes para satisfacer la demanda prevista de dichas piezas relacionadas con la emisión de escape y evaporación.

- 3i. Cualquier pieza de repuesto relacionada con las emisiones de escape y evaporación autorizada y aprobada por CPE puede utilizarse para realizar todo mantenimiento o reparación conforme a la garantía del ECS y se proporcionará sin costo al propietario. Tal uso no limitará la obligación de garantía del CPE.
- 3j. Los complementos no aprobados o las piezas modificadas no podrán utilizarse para modificar o reparar un motor de CPE. Tal uso anula esta garantía del ECS y será motivo suficiente para rechazar un reclamo de garantía del ECS. CPE no será responsable en virtud del presente por fallas de las piezas con garantía de un motor de CPE que se originen por el uso de un complemento no aprobado o una pieza modificada.

**LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES INCLUYEN LO SIGUIENTE: (CON LAS PARTES DE LA LISTA QUE CORRESPONDA AL MOTOR)**

| Sistemas cubiertos por esta garantía | Descripción de piezas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sistema de medición de combustible   | Regulador de combustible, carburador y piezas internas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Sistema de inducción de aire         | Filtro de aire, colector de admisión                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sistema de encendido                 | Bujía y piezas, sistema de encendido por magneto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Sistema de escape                    | Colector de escape, convertidor catalítico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Piezas varias                        | Tuberías, accesorios, sellos, juntas y abrazaderas que se relacionan con estos sistemas enumerados                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Emisiones por evaporación            | Tanque de combustible, tapa de combustible, conducto de combustible (para combustibles líquidos y vapores combustible), accesorios del conducto de combustible, abrazaderas, válvulas de escape de presión, válvulas de control, solenoides de control, controles electrónicos, diafragmas de control de vacío, cables de control, enlaces de control, válvulas de depuración, empaques, mangueras de vapor, separador de líquido/vapor, cartucho de carbón, soportes de montaje del cartucho, conector del puerto de depuración del carburador |

**PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:**

Debe llevar su motor de CPE o el producto en el que está instalado, junto con su tarjeta de registro de garantía u otra prueba de la fecha de compra original, a su cargo, a cualquier distribuidor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. a vender y prestar servicios a ese producto de CPE durante su horario comercial habitual. CPE debe aprobar las ubicaciones alternativas del servicio definidas en la Sección (3)(f.) descrita más arriba antes del servicio. No se rechazarán los reclamos de reparaciones o ajustes que se produzcan únicamente por defectos de material o mano de obra debido a que el motor no se mantuvo ni utilizó correctamente.

**Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades respecto de la garantía, o para obtener servicio de garantía, escriba o comuníquese con el Servicio de atención al cliente: Champion Power Equipment, Inc.**

**Champion Power Equipment, Inc.**  
 12039 Smith Ave.  
 Santa Fe Springs, CA 90670  
 1-877-338-0999  
 Attn.: Atención al Cliente  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)